

# MINI

## Syarat & Ketentuan

### MINI Connected

Tanggal Revisi: 24-Oktober-2023; Versi: Rilis 03/24

#### 1. Layanan Digital MINI dan Kontrak MINI Connected

- 1.1 PT BMW Indonesia, The Plaza Office Tower, Lantai 21, Jl. M.H. Thamrin Kav. 28-30, Jakarta 10350, Indonesia (selanjutnya disebut " MINI ") memberi pelanggan informasi terkait kendaraan, layanan tambahan, dan pengaktifan sementara atau permanen untuk fungsi tambahan (selanjutnya semuanya disebut "Layanan") dengan nama " MINI Connected" sesuai dengan Syarat dan Ketentuan Umum untuk Bisnis dan Penggunaan (selanjutnya disebut "Syarat dan Ketentuan").
- 1.2 Agar Layanan tersedia bagi pelanggan, dibutuhkan mulainya kontrak MINI Connected antara pelanggan dan MINI. Kontrak MINI Connected merupakan perjanjian kerangka antara MINI dan pelanggan, yang menyediakan akses ke Layanan dasar digital MINI (peralatan standar) (selanjutnya disebut "Layanan Dasar") seperti yang ditetapkan dalam daftar peralatan pada kendaraan MINI yang terkait (selanjutnya disebut "Kendaraan") untuk pelanggan tanpa adanya kewajiban tambahan pembayaran apa pun.

Layanan Tambahan berdasarkan kontrak MINI Connected dapat dipesan (tergantung peralatan Kendaraan yang dipilih) saat Anda membeli Kendaraan atau setelahnya via toko online MINI Connected atau toko dalam kendaraan MINI Connected (selanjutnya secara bersama-sama disebut "Toko MINI").

Untuk pembelian berikutnya, diperlukan pembuatan ID MINI dalam portal pelanggan MINI Connected ("MINI Portal"), lalu menghubungkan Kendaraan yang terkait ke ID MINI ini (untuk informasi lebih lanjut, lihat bagian "MINI Portal dan MINI Store").

- 1.3 Jika pelanggan memesan Kendaraan dari penjualnya (dealer resmi MINI atau anak perusahaan MINI) dengan perlengkapan standar atau opsional yang dibutuhkan untuk Layanan tertentu, secara bersamaan, penjual akan menyerahkan sebuah penawaran MINI untuk memulai kontrak MINI Connected guna penggunaan Layanan agar dapat diterima oleh pelanggan.
  - a) Jika ada Layanan apa pun yang menjadi bagian dari perlengkapan standar Kendaraan baru, kontrak MINI Connected antara pelanggan dan MINI akan berlaku pada saat yang sama dengan kontrak pembelian Kendaraan baru antara pelanggan dan penjual.
  - b) Jika semua Layanan secara eksklusif menjadi bagian dari perlengkapan opsional Kendaraan baru, kontrak MINI Connected antara pelanggan dan MINI akan berlaku pada saat Layanan pertama diaktifkan oleh MINI setelah pendaftaran pertama Kendaraan baru tersebut.
- 1.4 Pelanggan menerima pernyataan penerimaan untuk Layanan yang dipesan dengan pembelian Kendaraan sebagai tambahan terhadap konfirmasi pesanan. Pelanggan menerima pernyataan penerimaan yang terpisah untuk Layanan yang dipesan di MINI Store. Jika pelanggan tidak menerima pernyataan penerimaan ekspres,

penerimaan diberikan dengan pengaktifan Layanan yang terkait.

- 1.5 Setiap saat, pelanggan dapat meminta kartu SIM di Kendaraan dipasang dalam keadaan dinonaktifkan oleh dealer resmi MINI, anak perusahaan MINI atau bengkel resmi MINI. Penonaktifan kartu SIM menonaktifkan semua Layanan, kecuali fungsi yang dibutuhkan secara hukum dan fungsi untuk pengiriman data saja (seperti disebutkan di bawah).
  - a) Jika pelanggan meminta penonaktifan kartu SIM sebelum serah terima Kendaraan baru, hal ini sama artinya dengan pembatalan kontrak MINI Connected yang telah dimulai.
  - b) Pada Kendaraan yang dilengkapi dengan fungsi yang menjadi bagian dari persetujuan tipe Kendaraan sehingga diwajibkan secara hukum, misalnya Panggilan Darurat Eropa/European Emergency Call (“EU eCall”) atau penyediaan data peta elektronik yang relevan, kartu SIM tidak dapat dinonaktifkan sepenuhnya. Hal ini tidak memengaruhi pembatalan kontrak MINI Connected yang sudah berlaku. Jika pelanggan meminta penonaktifan kartu SIM setelah Kendaraan baru diserahkan, pengakhiran kontrak Connected MINI dan Layanannya akan ditentukan oleh bagian “Jangka waktu dan Pengakhiran kontrak MINI Connected dan Layanannya”.
  - c) Penonaktifan kartu SIM tidak otomatis menonaktifkan fungsionalitas dari fungsi yang sudah diaktifkan seperti dijelaskan pada subbagian kedua pada bagian “Deskripsi dan ketersediaan layanan”. Jika suatu bagian dari fungsi tersebut membutuhkan koneksi data online, bagian tersebut tidak akan tersedia lagi setelah penonaktifan kartu SIM.
- 1.6 Untuk hak pembatalan sebagai pelanggan, harap lihat bagian “Hak pembatalan untuk pelanggan”.

## **2. MINI Portal dan MINI Store**

- 2.1 MINI juga memberi pelanggan akses ke MINI Portal dan MINI Store dengan gratis sesuai Syarat dan Ketentuan ini.
- 2.2 Penggunaan MINI Portal dan MINI Store membutuhkan pembuatan ID MINI oleh pelanggan.
- 2.3 Melalui MINI Portal, pelanggan dapat melihat status Layanan yang diaktifkan untuk Kendaraannya dan mengelola layanan tersebut. Untuk tujuan ini, ID MINI pelanggan perlu dihubungkan ke Kendaraan yang terkait dengan mengirimkan nomor identifikasi kendaraan dan fitur identifikasi yang dapat dipilih secara terpisah ke MINI melalui MINI Portal.
- 2.4 Pembelian atau perpanjangan Layanan ini di MINI Store membutuhkan adanya kontrak MINI Connected, pendaftaran pelanggan di MINI Portal, tautan antara Kendaraan terkait dengan ID MINI, serta penyediaan data alamat dan pembayaran.

## **3. Deskripsi dan ketersediaan Layanan**

- 3.1 Cakupan setiap Layanan, syarat dan ketersediaannya diuraikan secara terperinci pada saat proses pemesanan dan sebagai lampiran pada Syarat dan Ketentuan ini (selanjutnya disebut “Deskripsi Layanan”). MINI juga menawarkan beberapa paket Layanan dalam bentuk langganan. Harga Layanan ditunjukkan oleh MINI selama proses pemesanan baik untuk Layanan tunggal maupun gabungan beberapa Layanan.
- 3.2 Sejauh Layanan membutuhkan pengaktifan sementara atau permanen suatu fungsi tambahan, pelanggan akan diberikan kode untuk mengaktifkan hanya fungsionalitas yang terkait. Pengoperasian fungsionalitas tersebut membutuhkan pengoperasian perangkat keras dan perangkat lunak yang tepat di Kendaraan, yang tidak

termasuk dalam Layanan tersebut.

- 3.3 Tergantung generasi Kendaraan, pengguna mungkin harus masuk (login) ke Kendaraan dengan ID MINI untuk memperoleh fungsi yang lengkap dari Layanan tertentu; perincian tentang hal ini dinyatakan pada Deskripsi Layanan yang terkait dan berlaku pada saat pembelian Layanan tersebut.
- 3.4 Layanan disediakan melalui koneksi data online yang diaktifkan oleh kartu SIM yang terpasang di Kendaraan dan tidak tergantung pada fungsionalitas dan operasi jaringan seluler untuk kartu SIM yang terpasang tersebut. Sebagian Layanan membutuhkan koneksi data online secara permanen, sebagian lainnya hanya koneksi sementara (misalnya untuk pengiriman kode pengaktifan). Oleh karena itu, dalam beberapa kasus, Layanan dibatasi secara spasial pada penerimaan dan transmisi stasiun radio untuk jaringan yang terkait. Oleh karena itu, Layanan juga dapat dipengaruhi oleh rintangan fisik, khususnya kondisi atmosferis, fitur topografis, posisi Kendaraan, dan halangan seperti jembatan dan bangunan.
- 3.5 Gangguan Layanan dapat disebabkan oleh keadaan kahar, termasuk pemogokan, penguncian, perintah resmi, dan juga karena tindakan teknis dan lainnya yang harus dilakukan, misalnya, di fasilitas MINI, pemasok data lalu lintas, atau operator jaringan guna perbaikan operasi atau peningkatan Layanan (misalnya pemeliharaan, perbaikan, pembaruan perangkat lunak yang berhubungan dengan sistem, perluasan). Gangguan layanan juga dapat disebabkan oleh kemacetan kapasitas jangka pendek akibat beban puncak pada Layanan atau karena gangguan di area sistem telekomunikasi pihak ketiga. MINI akan melakukan semua upaya yang wajar untuk memperbaiki kesalahan tersebut dan setiap kesalahan yang disebabkan oleh malafungsi perangkat lunak yang relevan dengan Layanan dan tersimpan di Kendaraan pelanggan (yang disebut bug) atau berupaya untuk menghilangkannya tanpa penundaan yang tidak semestinya. Untuk memperbaiki kesalahan pada Layanan, MINI berhak melakukan penyesuaian (misalnya, penyesuaian konfigurasi perangkat lunak) dengan akses jarak jauh ke perangkat lunak Kendaraan (selanjutnya disebut "Remote Action"), selama semua ketentuan berikut terpenuhi:
  - a) Perbaikan kesalahan tersebut tidak berpengaruh negatif terhadap keamanan operasional pada Kendaraan pelanggan;
  - b) Remote Action tersebut diharapkan akan dapat mengatasi malafungsi Kendaraan pelanggan tersebut secara permanen;
  - c) Perubahan yang dibuat oleh Remote Action dibatasi pada perbaikan atas kesalahan (meskipun setelah perbaikan kesalahan, mungkin ada pembaruan otomatis yang harus diinstal terlebih dahulu dalam keadaan bebas dari kesalahan); dan
  - d) Remote Action diharapkan untuk tidak mengakibatkan gangguan berlebihan pada pelanggan (misalnya, menimbulkan kegagalan lebih lama, hingga lebih dari 10 menit per satu upaya Tindakan Jarak Jauh, gangguan pada Layanan lain, atau bahkan kegagalan jangka pendek pada fungsi kendaraan lainnya, ataupun menghilangkan pengaturan pribadi atau data pelanggan).
- 3.6 Dengan tunduk pada ketentuan yang ditetapkan pada subbagian sebelumnya, MINI juga berhak untuk melakukan Remote Action untuk mematuhi ketentuan perundang-undangan, menghilangkan malafungsi pada perangkat lunak yang tersimpan di Kendaraan, dan memperbaiki celah keamanan.
- 3.7 Jika Remote Action tidak dapat dilakukan karena alasan teknis, secara khusus karena koneksi data seluler yang tidak memadai atau karena kondisi sementara kendaraan (misalnya kondisi kendaraan yang tidak sesuai untuk Tindakan Jarak Jauh terkait, seperti kendaraan sedang parkir/dipakai untuk tempat tinggal/ sedang dikemudikan; mengunci/membuka kunci Kendaraan selama Tindakan Jarak Jauh (Remote Action); memulai panggilan darurat EU eCall), MINI berhak untuk mengulangi Remote Action tersebut.

3.8 MINI dapat memberi petunjuk kepada pelanggan melalui layar informasi pusat di Kendaraan tentang ketersediaan Remote Software Upgrade (penyediaan peningkatan perangkat lunak lewat udara) yang membutuhkan konfirmasi pelanggan atas instalasi peningkatan melalui Layar Informasi Pusat. Layanan tertentu mungkin tidak berfungsi atau terbatas fungsinya karena pelanggan belum menginstal Remote Software Upgrade yang ditunjukkan tersebut. Informasi tentang peningkatan yang terkait diberikan kepada pelanggan sebagai bagian dari pemberitahuan ketersediaannya.

#### **4. Penggunaan Layanan**

4.1 Pelanggan tidak boleh menggunakan Layanan untuk tujuan yang melanggar hukum dan akan memastikan bahwa pihak ketiga juga tidak melakukan hal yang sama. Pelanggan tidak berhak untuk meneruskan data dan informasi yang diterima dalam penggunaan Layanan kepada pihak ketiga untuk tujuan komersial atau pemrosesan lebih lanjut.

4.2 Pelanggan menanggung biaya penyalahgunaan Layanan (misalnya, panggilan darurat).

4.3 Kontrak MINI Connected antara MINI dan pelanggan serta juga Layanan yang dipesan oleh pelanggan adalah terikat pada kendaraan dan tidak dapat dipindahtangankan ke atau digunakan pada kendaraan lain.

#### **5. Memesan Layanan tambahan melalui MINI Store**

5.1 Pelanggan dapat memesan Layanan MINI Connected yang lain sebagai tambahan atas Layanan Dasar baik secara langsung dengan pembelian Kendaraan baru maupun setelahnya melalui MINI Store. Penawaran MINI Store ditujukan kepada pelanggan di Indonesia.

5.2 Penawaran dan dimulainya kontrak pada saat pemesanan Layanan melalui MINI Store

a) Pelanggan harus terdaftar di MINI Portal.

b) MINI menawarkan secara mengikat berbagai Layanan kepada pelanggan melalui MINI Store.

c) Perincian Layanan yang disebutkan dinyatakan dalam Deskripsi Layanan yang terkait, sedangkan perincian tentang harga dan jangka waktunya ditunjukkan di MINI Store.

d) Pemesanan yang mengikat untuk Layanan akan berlaku setelah pelanggan mengklik tombol "Pesan sekarang dengan pembayaran" (pada harga yang ditunjukkan).

Untuk hak pembatalan sebagai pelanggan, harap lihat bagian "Hak pembatalan untuk pelanggan".

5.3 Kepatuhan dan daftar sanksi

MINI dapat menolak pemesanan dari pelanggan yang terkena sanksi (untuk informasi dan akibat lebih lanjutnya, lihat bagian "Jangka Waktu dan Pengakhiran kontrak dan Layanan MINI Connected").

5.4 Ketentuan dan pengaktifan Layanan

Setelah Layanan dipesan, file penyediaan dikirim melalui koneksi data ke Kendaraan dan Layanan akan diaktifkan. Proses tersebut tidak dapat dilakukan jika koneksi data terganggu. Jika hal tersebut terjadi, penyediaan Layanan akan tertunda hingga pengiriman data ke Kendaraan dapat dilakukan.

5.5 Pembayaran

- a) Harga yang dinyatakan adalah harga dalam Rupiah Indonesia [IDR] yang termasuk pajak pertambahan nilai.
- b) Pelanggan dianggap melalaikan kewajiban membayar apabila belum membayar dalam waktu 30 (tiga puluh) hari setelah tanggal faktur tagihan.
- c) Dalam hal keterlambatan pembayaran oleh pelanggan, MINI akan berhak untuk menanggukuhkan atau menghentikan penyediaan Layanan yang terkait dan menonaktifkan otorisasi akses pelanggan ke Layanan yang terkait hingga pelanggan memenuhi kewajiban pembayarannya.
- d) Pelanggan hanya dapat meminta kompensasi terhadap klaim dari MINI jika tuntutan balik pelanggan tidak ditentang atau telah ditetapkan secara hukum. Hal ini tidak berlaku pada tuntutan balik yang berdasarkan niat tidak baik. Pelanggan hanya dapat menegaskan hak retensi apabila hak tersebut didasarkan pada klaim yang ditimbulkan oleh hubungan kontraktual dengan MINI.

## **6. Penjualan atau pemindahtanganan permanen terhadap kendaraan**

- 6.1 Pelanggan tidak boleh memindahtangankan kontrak MINI Connected yang sudah ada ke pihak ketiga tanpa persetujuan dari MINI, bahkan jika pelanggan menjual atau memindahtangankan secara permanen Kendaraannya ke pihak ketiga.
- 6.2 Jika Kendaraan dijual atau dipindahtangankan ke pihak ketiga, pelanggan harus menghapus tautan antara Kendaraan dan akun penggunaannya melalui MINI Portal dan menghapus semua data pribadi yang tersimpan.
- 6.3 Pelanggan wajib memberi tahu kepada pihak ketiga yang membeli atau menerima pemindahtanganan permanen Kendaraannya tersebut mengenai semua Layanan yang aktif dan dinonaktifkan.

## **7. Jangka Waktu dan Pengakhiran kontrak MINI Connected serta Layanan**

- 7.1 Kontrak MINI Connected akan dimulai untuk jangka waktu yang tidak ditentukan. Pelanggan dapat secara biasa mengakhiri kontrak MINI Connected setiap saat dengan pemberitahuan satu bulan sebelumnya. Dalam hal ini, semua Layanan dengan jangka waktu yang tidak ditentukan akan berakhir bersamaan dengan berakhirnya kontrak MINI Connected.

MINI dapat secara biasa mengakhiri kontrak MINI Connected dengan pemberitahuan satu bulan sebelumnya setelah setidaknya 5 (lima) tahun sejak kontrak dimulai. Dalam hal pengakhiran secara biasa, kontrak MINI Connected tetap berlaku dan efektif untuk setiap Layanan yang berlangsung dengan jangka waktu terbatas hingga berakhirnya jangka waktu Layanan tersebut dan/atau untuk Layanan dengan jangka waktu yang tidak ditentukan hingga layanan tersebut dapat diakhiri secara biasa.

- 7.2 Layanan Dasar dimulai dengan jangka waktu yang tidak ditentukan. Jangka waktu untuk setiap Layanan tambahan ditentukan oleh kontrak dari setiap Layanan tersebut, baik dengan jangka waktu maksimum 2 (dua) tahun maupun jangka waktu tidak ditentukan dengan pembayaran satu kali atau pembayaran bulanan.
- 7.3 Layanan dengan jangka waktu terbatas berakhir pada akhir masa berlakunya. Jika ditawarkan oleh MINI, pelanggan dapat memesan Layanan tersebut untuk masa berlaku yang baru. Jika kontrak individual menentukan bahwa Layanan dengan jangka waktu terbatas otomatis diperpanjang pada saat berakhirnya masa berlakunya, baik pelanggan maupun MINI dapat mencegah terjadinya perpanjangan dengan memberikan pemberitahuan setidaknya 1 (satu) bulan sebelum berakhirnya masa berlaku kontrak tersebut.
- 7.4 Kecuali terhadap Layanan yang ditetapkan pada subbagian berikutnya, Layanan dengan jangka waktu yang tidak ditentukan dapat dengan cara biasa diakhiri dengan pemberitahuan satu bulan sebelumnya oleh

pelanggan setiap saat dan oleh MINI setidaknya 5 (lima) tahun setelah dimulainya layanan tersebut, yang dalam setiap kasus tanpa penggantian pembayaran.

- 7.5 Layanan dengan jangka waktu yang tidak ditentukan dan pembayaran berulang oleh pelanggan dapat dihentikan:
- a) setiap saat, efektif sejak tanggal jatuh tempo pembayaran berikutnya;
  - b) dengan segera oleh MINI jika pelanggan tidak memenuhi kewajiban pembayarannya yang jatuh tempo karena metode pembayarannya yang kedaluwarsa dan sebelumnya, MINI telah memberi tahu pelanggan tentang akan kedaluwarsanya metode pembayaran pelanggan tersebut berikut konsekuensinya, dalam waktu setidaknya [empat minggu] sebelumnya; ketentuan ini tidak memengaruhi subbagian kelima dari bagian “Pemesanan Layanan tambahan melalui MINI Store”.
  - c) kecuali dalam kasus yang dipertimbangkan dalam butir b) di atas, dihentikan oleh MINI sesuai dengan perundang-undangan yang berlaku apabila pelanggan tidak memenuhi kewajiban pembayarannya yang jatuh tempo.
- 7.6 Jika Kendaraan dijual atau dipindahtangankan ke pihak ketiga, pelanggan dapat mengakhiri Layanan dengan jangka waktu terbatas dengan pemberitahuan enam minggu sebelumnya tanpa ada penggantian pembayaran oleh MINI.
- 7.7 Layanan dapat dinonaktifkan oleh pelanggan setiap saat dengan menonaktifkan kartu SIM, sehingga menanggukkan kewajiban dari MINI untuk menyediakan Layanan terkait tanpa ada penggantian pembayaran selama waktu penonaktifan tersebut. Hal ini tidak berlaku untuk fungsi yang diperoleh secara hukum atau penyediaan data.
- 7.8 MINI dapat menanggukkan, membatalkan, atau mengakhiri Layanan atau kontrak MINI Connected secara keseluruhan dalam kejadian pelanggan terkena sanksi (setiap langkah pembatasan yang berlaku (perdagangan, militer, sanksi ekonomi atau finansial, hukum, atau embargo) termasuk daftar warga negara khusus yang ditunjuk atau daftar orang diblokir yang dimandatkan, diberlakukan, atau diakui oleh otoritas berwenang (terutama Dewan Keamanan Perserikatan Bangsa-Bangsa, Uni Eropa, dan Departemen Keuangan Kerajaan Inggris)). Hak tersebut hanya dapat digunakan jika MINI tidak lagi diizinkan untuk menyediakan Layanan terkait kepada atau melanjutkan kontrak MINI Connected dengan pelanggan. Sejauh Layanan yang terkait telah dibayar oleh pelanggan, pelanggan berhak meminta pengembalian dana yang memadai terkait Layanan yang tidak digunakan/dibatalkan asalkan MINI telah menerima persetujuan dari otoritas yang berwenang (sejauh yang diperlukan sesuai dengan sanksi yang berlaku).
- 7.9 Hak untuk pengakhiran secara khusus kontrak MINI Connected dan setiap Layanan tunggal tetap tidak terpengaruh.

## **8. Kontak**

- 8.1 Layanan pelanggan MINI dapat dihubungi di [info.connecteddriveid@bmw.co.id](mailto:info.connecteddriveid@bmw.co.id). Saluran siaga MINI Connected tersedia dari Senin sampai Jumat, dari pukul 09.00 hingga 17.00, Sabtu pukul 10.00 - 16.00 dengan nomor 1500269.

## **9. Pertanggungjawaban**

- 9.1 Jika Layanan mengalami cacat, pelanggan memiliki hak jaminan menurut undang-undang yang berlaku untuk produk digital (atau, jika berlaku, barang dengan unsur digital), kecuali ditentukan lain.

- 9.2 MINI tidak bertanggung jawab atas akurasi dan aktualitas data serta informasi yang dikirimkan melalui Layanan ini.
- 9.3 MINI tidak bertanggung jawab atas akibat dari malafungsi, gangguan, dan penurunan fungsional dari Layanan, terutama dalam kasus halangan fisik dan gangguan layanan.
- 9.4 Dalam hal kelalaian ringan, MINI hanya akan bertanggung jawab dalam hal pelanggaran kewajiban kontrak yang material (kewajiban utama), seperti yang dimaksudkan oleh kontrak untuk dilaksanakan oleh MINI sesuai dengan isi dan tujuannya, atau yang pemenuhannya penting untuk pelaksanaan yang tepat dari kontrak dan yang ketaatannya biasanya diandalkan dan dapat diandalkan oleh pelanggan. Tanggung jawab ini dibatasi pada kerusakan biasa yang dapat diperkirakan pada saat dimulainya kontrak ini.
- 9.5 Tanggung jawab pribadi perwakilan hukum, agen perwakilan, dan karyawan MINI atas kerusakan yang disebabkan oleh mereka akibat kelalaian ringannya juga dibatasi sejauh yang sudah dijelaskan di bagian sebelumnya.
- 9.6 Tanggung jawab MINI dalam kejadian penyembunyian suatu cacat untuk tujuan curang, dari asumsi jaminan atau risiko pengadaan, dan berdasarkan Undang-Undang Tanggung Jawab Produk, tetap tidak terpengaruh oleh ketentuan apa pun pada Syarat dan Ketentuan. Pembatasan tanggung jawab dalam Syarat dan Ketentuan tidak berlaku dalam hal adanya niat, kelalaian besar atau cedera yang mengancam jiwa, tubuh, atau kesehatan.

## **10. Pemrosesan data dan keamanan**

- 10.1 MINI mengumpulkan, menyimpan, dan menggunakan data pribadi dan data non-pribadi dari pelanggannya sejauh yang diperlukan untuk menyediakan Layanan yang terkait atau berdasarkan dasar hukum lainnya yang memadai (misalnya, persetujuan). Ikhtisar setiap Layanan termasuk kategori data yang diproses dapat ditemukan pada Deskripsi Layanan yang terkait (dilampirkan pada Syarat dan Ketentuan ini). Perincian tentang pemrosesan data pribadi dan nonpribadi dapat dilihat pada Pemberitahuan Hukum tentang Perlindungan Data yang terpisah.
- 10.2 Pelanggan harus memberi tahu MINI dengan segera tentang setiap perubahan pada data pribadi yang berkaitan dengan hubungan kontrak dan penagihan Layanan.
- 10.3 Untuk sebagian fungsi, hanya pelanggan yang dapat menentukan dan mengendalikan apakah dan sejauh mana fungsi tersebut diaktifkan dan dapat digunakan dalam hubungannya dengan Kendaraan. Sebagian fungsi ini juga dapat memengaruhi para pengguna kendaraan yang lain dan data mereka. Dalam hal ini, pelanggan harus memberi tahu pengguna kendaraan lain tentang pemrosesan datanya, misalnya dengan merujuk pada Pemberitahuan Hukum tentang Perlindungan Data.

## **11. Hak memodifikasi**

- 11.1 MINI berhak memodifikasi cakupan kontrak MINI Connected, asalkan modifikasi tersebut beralasan bagi pelanggan dalam hal cakupan keseluruhan dari kontrak yang telah disepakati dan sejauh modifikasi tersebut diperlukan untuk menghilangkan gangguan keseimbangan yang timbul kemudian, untuk menyesuaikan dengan perubahan situasi hukum atau persyaratan teknis bagi MINI, ataupun karena alasan operasional. Dalam hal modifikasi yang lebih ekstensif terhadap cakupan kontrak MINI Connected, yang mana pelanggan dapat diberi tahu secara tertulis atau melalui saluran komunikasi elektronik, pelanggan dapat mengakhiri kontrak MINI Connected secara khusus dalam waktu enam minggu sejak menerima pemberitahuan modifikasi tersebut dan menonaktifkan kontrak secara gratis melalui Saluran Siaga MINI Connected. Pengembalian dana dilakukan

secara pro rata temporis.

- 11.2 Hak modifikasi yang sesuai berlaku untuk amendemen yang tidak penting pada Syarat dan Ketentuan. Setiap amendemen seperti itu harus dipublikasikan setidaknya enam minggu sebelum tanggal rencana pemberlakuannya. Jika pelanggan telah menyetujui saluran komunikasi elektronik dengan MINI (misalnya melalui portal pelanggan MINI Connected "MINI Portal"), amendemen tersebut juga dapat dikomunikasikan dengan cara ini. Amendemen tersebut menjadi bagian Syarat dan Ketentuan apabila pelanggan tidak menyatakan keberatan kepada MINI sebelum tanggal rencana pemberlakukan amendemen tersebut. MINI akan memberi tahu pelanggan dengan jelas tentang akibat dari tidak berkeberatan atas amendemen tersebut dalam penawarannya untuk memodifikasi Syarat dan Ketentuan tersebut.
- 11.3 MINI juga dapat secara wajar memodifikasi cakupan Layanan, asalkan modifikasi tersebut beralasan bagi pelanggan berkaitan dengan cakupan keseluruhan dari Layanan yang disepakati dan modifikasi tersebut dilakukan dengan alasan yang valid (misalnya diperlukan untuk menghilangkan gangguan keseimbangan yang muncul kemudian, untuk menyesuaikan perubahan dengan situasi hukum, untuk menyesuaikan konten digital atau layanan digital dengan lingkungan teknis baru atau untuk alasan operasional yang penting lainnya, atau persyaratan teknis bagi MINI). Pelanggan akan diberi tahu secara tertulis atau melalui saluran komunikasi elektronik tentang modifikasi tersebut. Pelanggan dapat mengakhiri Layanan yang terpengaruh secara khusus dalam waktu 30 hari sejak menerima pemberitahuan tentang modifikasi tersebut, jika modifikasi tersebut mengganggu penggunaan Layanan, kecuali jika gangguan itu tidak berarti.

## **12. Tempat yurisdiksi, undang-undang yang berlaku, dan penyelesaian sengketa**

- 12.1 Kontrak MINI Connected ini akan diatur dan ditafsirkan dalam semua hal menurut undang-undang Republik Indonesia.
- 12.2 Jika sengketa timbul sebagai akibat pelaksanaan kontrak MINI Connected ini, sengketa tersebut akan diselesaikan dengan cara damai oleh Para Pihak, apabila dimungkinkan.
- 12.3 Dalam hal sengketa tidak dapat diselesaikan dengan cara damai oleh Para Pihak, sengketa tersebut akan diselesaikan oleh Badan Arbitrase Nasional Indonesia ("BANI") yang pada tanggal kontrak MINI Connected ini beralamat di Wahana Graha 2nd floor, Jl. Mampang Prapatan No. 2 Jakarta 12760 dan sesuai dengan Aturan dan Prosedur Arbitrase BANI yang berlaku dan Undang-Undang No. 30 Tahun 1999 tentang Arbitrase dan Alternatif Penyelesaian Sengketa yang saat ini berlaku, yang aturannya dianggap termasuk dalam Pasal ini secara referensi.

## **13. Hak pembatalan untuk pelanggan**

Apabila pelanggan adalah konsumen dalam pengertian Undang-Undang No. 8 Tahun 1999 (Undang-Undang Perlindungan Konsumen Indonesia), pelanggan memiliki hak pembatalan 14 hari dalam hal dimulainya kontrak MINI Connected dan/atau pemesanan Layanan individual (dalam bagian "Kontrak" ini). Pelanggan diberi tahu tentang hak pembatalannya dalam hal berikut ini:

Kebijakan pembatalan

Hak pembatalan:

Anda memiliki hak untuk membatalkan Kontrak ini dalam waktu empat belas hari tanpa memberikan alasan. Masa pembatalan adalah empat belas hari sejak hari dimulainya Kontrak.



Untuk melaksanakan hak pembatalan, Anda harus memberi tahu kami PT BMW Indonesia, The Plaza Office Tower 21<sup>st</sup> Floor, Jl. M. H. Thamrin Kav. 28-30, Jakarta 10350, e-mail: info.connecteddriveid@bmw.co.id dengan sarana pernyataan yang jelas (misalnya surat yang dikirimkan melalui pos, faks, atau email) tentang keputusan Anda untuk membatalkan Kontrak ini. Anda dapat menggunakan model formulir pembatalan yang terlampir untuk tujuan ini, tetapi hal ini tidak diwajibkan. Untuk mematuhi aturan tentang masa pembatalan, Anda cukup mengirimkan pemberitahuan bahwa Anda sedang menggunakan hak pembatalan sebelum berakhirnya masa pembatalan.

Akibat pembatalan:

Jika Anda membatalkan Kontrak ini, kami akan mengembalikan semua pembayaran yang kami terima dari Anda, termasuk biaya pengiriman (kecuali biaya tambahan yang timbul karena Anda memilih metode pengiriman yang berbeda dari pengiriman standar termurah yang kami tawarkan), segera dan tidak melewati empat belas hari sejak tanggal kami menerima pemberitahuan Anda tentang pembatalan Kontrak ini. Kami akan menggunakan metode pembayaran yang sama untuk pengembalian dana ini seperti yang Anda gunakan untuk transaksi asli, kecuali disepakati sebaliknya secara eksplisit oleh Anda; dalam kejadian apa pun, Anda tidak akan dikenakan biaya untuk pengembalian dana ini.

Jika Anda telah meminta agar Layanan dimulai selama masa pembatalan, Anda harus membayar kepada kami jumlah yang wajar sesuai dengan proporsi Layanan yang telah disediakan pada saat Anda memberitahukan kepada kami tentang penggunaan hak pembatalan terkait Kontrak ini dibandingkan dengan total jumlah Layanan yang disediakan dalam Kontrak.

Formulir pembatalan:

(Jika Anda ingin membatalkan Kontrak ini, harap lengkapi formulir ini dan kirimkan kembali kepada kami.)

Kepada  
PT BMW Indonesia  
The Plaza Office Tower, Lantai 21  
Jl. M.H. Thamrin Kav. 28-30  
Jakarta 10350  
E-Mail: info.connecteddriveid@bmw.co.id

- Saya/kami (\*) dengan ini membatalkan Kontrak yang dimulai oleh saya/kami (\*) untuk pembelian barang berikut (\*)/penyediaan Layanan berikut (\*)
- Dipesan pada (\*)/diterima pada (\*)
- Nama konsumen
- Alamat konsumen
- Tanda tangan konsumen (hanya dalam hal komunikasi secara tertulis)
- Tanggal

(\*) Hapus sesuai yang berlaku

## **BMW Digital Services / MINI Digital Services**

Date Revised: 15-October-2023; Version: Release 03/24

**Harap perhatikan:** Setiap Layanan dan fungsinya bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Tergantung struktur layanan kami, beberapa Layanan yang tersedia tidak dapat dipesan secara perseorangan.

| <b>BRAND</b> | <b>SERVICE</b>   |
|--------------|--|
| - BMW; MINI  | <a href="#">BMW Digital Premium / MINI Connected Package</a> |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Call Services</a>                                |
| BMW; MINI    | Customer Hotline*  |
| BMW; MINI    | High Voltage Warn Call*                                      |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Connected E-Mobility</a>                         |
| BMW          | eDrive Zone  |
| BMW; MINI    | Charging Management  |
| BMW          | Public Charging  |
| BMW          | Plug & Charge  |
| BMW; MINI    | eDrive Services  |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Connected Parking &amp; Fueling</a>              |
| BMW; MINI    | On-Street Parking Information (OSPI)                         |
| BMW; MINI    | Parking Situation at Destination                             |
| BMW; MINI    | Parking Space Assistant (Parking Finder)                     |
| BMW; MINI    | Parking Payments   |
| BMW; MINI    | Fueling Payments   |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Connectivity</a>                                 |
| BMW; MINI    | Personal eSIM  |
| BMW          | WLAN Hotspot   |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Digital Key</a>                                  |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Emergency Call Service</a>                       |
| BMW; MINI    | Intelligent Emergency Call                                   |
| BMW; MINI    | Legal Emergency Call   |
| BMW; MINI    | PSAP Emergency Call  |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Exterior Camera-based Services</a>               |
| BMW; MINI    | Drive Recorder   |
| BMW; MINI    | Anti-Theft Recorder  |
| BMW; MINI    | Remote 3D View   |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Intelligent Personal Assistant</a>               |
| BMW; MINI    | Voice Interaction  |
| BMW; MINI    | Intelligent Functions  |
| BMW          | In-Car Experience  |
| - BMW; MINI  | <a href="#">Interior Camera</a>                              |
| BMW; MINI    | Anti-Theft Recorder (Interior)                               |
| BMW; MINI    | Remote Inside View   |
| BMW; MINI    | Snapshot   |

- BMW; MINI [BMW Maps / MINI Navigation](#)
- BMW; MINI Map Update
- BMW; MINI Routing
- BMW; MINI Real Time Traffic Information (RTTI)
  
- BMW; MINI [Personalization](#)
  
- BMW; MINI [Remote Control](#)
- BMW; MINI Remote Services
  
- BMW; MINI [Remote Software Upgrade](#)
  
- BMW; MINI [Repair & Maintenance](#)
- BMW; MINI Teleservice Call\*
- BMW Smart Maintenance
- BMW; MINI Repair & Maintenance Services for Independent Providers
  
- BMW; MINI [Smartphone Integration](#)
  
- BMW; MINI [Technical Basis](#)
- BMW; MINI Evaluation of Diagnostics Data\*
- BMW; MINI Extendable Car Communications (xCC)\*
- BMW; MINI Future Mobility Solutions\*
- BMW; MINI MyInfo\*
- BMW; MINI Sensor Data Usage Information\*
  
- BMW; MINI [Vehicle Apps](#)
  
- BMW; MINI [Video Streaming](#)

\* Base Service

## Call Services (Layanan Panggilan)

Tanggal Revisi: 12-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/23

### Deskripsi Layanan

Customer Hotline (Saluran Siaga Pelanggan), High Voltage Warn Call (Panggilan Peringatan Tegangan Tinggi), dan Autonomous Driving Call (Panggilan Berkendara Otonom) adalah bagian tak terpisahkan dari portofolio Call Services (Layanan Panggilan), yang memberi pengguna dukungan melalui penyedia layanan pihak ketiga dalam situasi yang spesifik.

### Secara Detail

Melalui **Customer Hotline**, Anda dapat mengajukan pertanyaan tentang kami atau produk kami atau meminta layanan tertentu. Customer Hotline (Saluran Siaga Pelanggan) menghubungkan Anda dengan agen layanan pelanggan yang akan menangani permintaan Anda. Misalnya, agen akan dapat mengajukan tiket keluhan pelanggan baru atau memberikan umpan balik kepada pelanggan mengenai tiket kualitas yang dikirimkan baru-baru ini dan masalah yang sudah diketahui.

Dengan **High Voltage Warn Call** (HV Warn-Call) atau Panggilan Peringatan Tegangan Tinggi, kendaraan Anda (hanya untuk kendaraan Listrik Baterai atau Plug-in Hybrid) memantau baterai tegangan tinggi di kendaraan Anda dan mengevaluasi apakah ada potensi berlangsungnya kejadian termal (kenaikan suhu dan/atau tekanan) pada saat parkir atau selama proses pengisian daya. Proses pemantauan ini berkelanjutan bahkan jika pengemudi telah mengunci dan meninggalkan mobil. Jika sensor mendeteksi kejadian termal, mobil akan segera mengirimkan data yang relevan ke BMW Call Center (Pusat Panggilan BMW) yang bertanggung jawab, yang akan menyediakan informasi yang relevan terkait insiden tersebut kepada Titik Tanggapan Keamanan Publik (PSAP/Public Safety Answering Point) setempat yang terdekat. PSAP kemudian akan memberi tahu layanan darurat yang relevan.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### Informasi Selanjutnya

|  |   |
|--|---|
| <u>Prasyarat:</u>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk semua Call Services, dibutuhkan kendaraan yang dilengkapi dengan Teleservices (Kode Opsi SA6AE).</li></ul>  |
| <u>Cara pengaktifan:</u>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Semua Call Services diaktifkan secara default.</li></ul>  |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Customer Hotline, tidak ada data yang akan disimpan.</li><li>• Untuk High Voltage Warn Call, yang akan disimpan adalah entri log kesalahan.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Customer Hotline, panggilan suara mungkin direkam untuk tujuan jaminan kualitas, jika Anda menyetujuinya. Tergantung permintaan Anda, data lebih lanjut dapat disimpan (mis., data kendaraan langsung termasuk posisinya). Data kendaraan adalah informasi yang dibutuhkan untuk menganalisis masalah Anda (mis., masalah konektivitas, navigasi).</li><li>• Untuk High Voltage Warn Call, informasi kendaraan yang relevan akan diproses dan disimpan, termasuk Vehicle Identification Number/Nomor Identifikasi Kendaraan (VIN), koordinat GPS, model kendaraan (BEV atau PHEV), status colokan kendaraan (dicolok masuk/keluar), ID kejadian, stempel waktu, pintu, dan status bagasi (terbuka/tertutup), status mesin, dan status penyalaan mesin. Informasi kontak pelanggan juga diproses dan disimpan.</li></ul> |

|   |   |
|---|---|
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Customer Hotline, tidak ada data yang akan dikirim ke pihak ketiga.</li> <li>• Untuk High Voltage Warn Call, mencakup VIN (Nomor Identifikasi Kendaraan), koordinat GPS, model kendaraan (BEV atau PHEV), status colokan kendaraan (colok masuk/keluar), ID kejadian, stempel waktu, pintu, dan status bagasi (terbuka/tertutup), status mesin, dan status penyalaan mesin, serta juga informasi kontak pelanggan akan dikirim ke agen panggilan penyedia layanan pihak ketiga untuk mengaktifkan Warn Call (Panggilan Peringatan).</li> </ul> |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Customer Hotline, data akan diproses dan dihapus paling lambat setelah 28 hari, atau lebih awal sesuai permintaan.</li> <li>• Untuk High Voltage Warn Call, data yang disimpan akan dihapus secara otomatis setelah enam bulan sejak insiden dilaporkan.</li> </ul>  |

## Connected E-Mobility (E-Mobilitas Terkoneksi)

Tanggal Revisi: 02.06.2022; Versi: Rilis 11/22

### Deskripsi Layanan

Layanan Connected E-Mobility (E-Mobilitas Terkoneksi) memberi Anda berbagai fungsi E-Mobility: Charging Management (Manajemen Pengisian Daya) dan eDrive Services (Layanan eDrive). Dengan berbagai fungsi ini, Anda dapat menggunakan kendaraan Anda dengan cara yang ramah lingkungan guna meningkatkan proses pengisian daya Anda, terutama berkaitan dengan stasiun pengisian daya umum, serta mengontrol kendaraan Anda dengan cara yang paling nyaman dan optimal.

### Secara Detail

Melalui **Charging Management** (Manajemen Pengisian Daya), Anda menerima informasi terperinci tentang kegiatan pengisian daya untuk semua pengguna kendaraan ini, misalnya sesi pengisian daya, notifikasi push untuk kegiatan pengisian daya tertentu, serta kemungkinan untuk mengoptimalkan proses pengisian daya aktif. Saat Anda mengaktifkan GPS dan mengizinkan kami menggunakan GPS, maka entri riwayat pengisian daya Anda akan ditambah dengan perincian lokasi.

Melalui **eDrive Services** (Layanan eDrive), Anda dapat mengontrol mobil Anda dengan menggunakan MINI App di smartphone Anda. Anda dapat mengontrol proses pengisian daya dan sistem pendingin udara agar siap berfungsi ketika Anda ingin memulai perjalanan Anda. Peringkat efisiensi dari satu hingga lima bintang menunjukkan seberapa baik efisiensi Anda dalam hal pemakaian bahan bakar, mode pengemudian, atau akselerasi.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### Informasi Selanjutnya

|  |   |
|--|---|
| <u>Prasyarat:</u>                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Charging Management (Manajemen Pengisian Daya) hanya tersedia untuk kendaraan listrik dan digabungkan dengan eDrive Remote Services (Layanan Jarak Jauh eDrive) dalam keadaan aktif.</li><li>• eDrive Services (Layanan eDrive) tersedia hanya untuk kendaraan listrik.</li></ul>   |
| <u>Cara pengaktifan:</u>                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Penggunaan fitur Charging Management (Manajemen Pengisian Daya) membutuhkan kontrak MINI Connected, kendaraan listrik yang telah dihubungkan dengan versi terakhir MINI App, konektivitas internet untuk modul MINI Connected, GPS yang diaktifkan, dan juga pengaktifan pengiriman data kendaraan ke MINI App oleh setiap pengguna. Jika hal-hal tersebut tidak tersedia, maka pembuatan entri riwayat pengisian daya tidak dapat dilakukan. Untuk memanfaatkan sepenuhnya Charging Management (Manajemen Pengisian Daya), penyediaan data yang spesifik juga diperlukan untuk setiap titik pengisian daya tersendiri dari pelanggan.</li><li>• eDrive Services (Layanan eDrive) diaktifkan secara bawaan. Untuk mengaktifkan peta jangkauan, arah peta pada navigasi Anda harus ditetapkan ke arah utara atau arah mengemudi (bukan sesuai perspektif).</li></ul> |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Charging Management (Manajemen Pengisian Daya), data yang akan disimpan adalah data posisi GPS, keadaan pengisian daya, dan pengaturan pengisian daya (mode pengisian daya, waktu berangkat, pra-klimatisasi).</li></ul>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk eDrive Services (Layanan eDrive), data yang akan disimpan adalah data terkait peta pengisian daya, peta jangkauan, peta jangkauan terakhir/terkini, dan informasi POI (lokasi menarik) pengisian daya.</li> </ul>  |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Charging Management (Manajemen Pengisian Daya), kami memproses data nomor kontrak, kendaraan, dan data lokasi (dapat dilihat dalam riwayat pengisian daya di MINI App dari semua pengguna saat ini untuk kendaraan ini).</li> <li>• Untuk eDrive Services (Layanan eDrive), kami memproses data terkait peta pengisian daya, peta jangkauan, dan data tentang analisis gaya mengemudi Anda.</li> </ul>   |
| <u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Charging Management (Manajemen Pengisian Daya), tidak ada data yang dikirim ke pihak ketiga.</li> <li>• Untuk eDrive Services (Layanan eDrive), data yang kami bagikan kepada penyedia layanan adalah data mengenai kurva kecepatan konsumsi, posisi terkini, jangkauan mobil listrik yang tersisa, dan data peta jangkauan, guna membuat peta jangkauan. Kami menggunakan data anonim untuk menghitung pemakaian rata-rata. Kami membagikan data anonim tersebut dengan semua pengguna yang memiliki kendaraan yang kompatibel di dalam Komunitas eMobility.</li> </ul>   |
| <u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Charging Management (Manajemen Pengisian Daya), jika Anda menghapus akun pelanggan Anda, kami akan langsung menghapus data Anda. Ketika Anda mematikan riwayat pengisian daya, maka data pribadi Anda akan otomatis terhapus.</li> <li>• Untuk eDrive Services (Layanan eDrive), kami menyimpan peta jangkauan selama satu masa pemakaian. Setiap saat, Anda dapat menghapus data eMobility di aplikasi yang terkait. Kami akan menghapus data Anda secara otomatis ketika kontrak MINI Connected Anda berakhir.</li> </ul>  |
| <u>Liability Charging Management (Manajemen Penanggung Jawab Pengisian Daya)</u> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Biaya pengisian daya dan perhitungan jumlah energi pengisian adalah bersifat prediksi. Prediksi tersebut dapat berbeda dari proses pengisian sesungguhnya, biaya aktual yang dikenakan oleh penyedia listrik, atau terkait dengan penghematan biaya aktual. Selain itu, kami mendasarkan semua nilai, data, dan informasi yang dihitung melalui Charging Management (Manajemen Pengisian Daya) pada data kendaraan, yang akurasi dapat dipengaruhi oleh berbagai faktor (penerimaan GSM, waktu pengisian daya, suhu luar, dll.). Kami tidak bertanggung jawab atas segala akibat dari kekurangan tersebut, dan juga atas gangguan atau interupsi.</li> </ul> |

## Connected Parking and Fueling (Parkir Terkoneksi dan Pengisian Bahan Bakar)

Tanggal Revisi: 14-Desember-2022; Versi: Rilis 11/23

### Deskripsi Layanan

Connected Parking & Fueling (Parkir Terkoneksi dan Pengisian Bahan Bakar) memberi Anda berbagai fungsi: On-Street Parking Information (Informasi Parkir Di Jalan (OSPI)), Parking Situation at Destination (Situasi Parkir di Tujuan) Parking Space Assistant (Parking Finder) (Asisten Tempat Parkir (Pencari Parkir)), Parking Payments (Pembayaran Parkir), dan Fueling Payments (Pembayaran Pengisian Bahan Bakar). Berbagai fungsi ini memberi Anda informasi parkir dan membantu dalam menemukan tempat parkir untuk memastikan pengalaman berkendara yang menyenangkan dan bebas stres. Berbagai fungsi ini dapat digunakan untuk meningkatkan dan mengotomatiskan proses parkir dan pengisian bahan bakar, seperti proses pembayaran, atau dengan menyarankan opsi parkir yang terbaik secara proaktif.

### Secara Detail

**On-Street Parking Information (Informasi Parkir Di Jalan (OSPI))** memberitahukan tempat yang paling berkemungkinan berisi tempat parkir kosong di jalan yang dekat dengan tujuan Anda. Jalan dengan kemungkinan tinggi menemukan tempat parkir akan ditandai di peta. Jika tempat parkir di dekat tujuan Anda baru saja kosong, tempat ini juga akan ditampilkan.

Layanan **Parking Situation at Destination** (Situasi Parkir di Tujuan) menampilkan informasi tentang situasi parkir secara umum (mudah, sedang, sulit) di dekat tujuan Anda.

**Parking Space Assistant (Parking Finder) (Asisten Tempat Parkir (Pencari Parkir))** membantu Anda menemukan fasilitas parkir di dekat tujuan Anda, memilih rute terbaik, dan menyarankan opsi parkir yang terbaik secara proaktif. Jika Anda menggunakan mobil listrik atau hibrida, Asisten Tempat Parkir juga akan menghasilkan saran tempat parkir dan pengisian daya di dekat tujuan Anda.

Dengan fitur **Parking Payments** (Pembayaran Parkir), Anda dapat membayar parkir dengan cara nontunai melalui mobil Anda. Jika mobil diparkir di daerah yang didukung, opsi pembayaran akan ditawarkan di mobil oleh penyedia pihak ketiga yang menyediakan layanan ini sehingga Anda dapat membuat kontrak parkir dengannya melalui apl dalam mobil. Setelah konfirmasi, mobil akan memiliki tiket parkir digital yang valid. MINI tidak bertanggung jawab atas penyediaan tiket parkir digital ini yang merupakan tanggung jawab penuh dari penyedia pihak ketiga. Transaksi parkir dapat dipantau melalui apl pendampingnya di ponsel.

Dengan fitur **Fueling Payments** (Pembayaran Pengisian Bahan Bakar), Anda dapat membayar pengisian bahan bakar secara nontunai melalui mobil Anda. Jika mobil berhenti di stasiun bahan bakar yang didukung, opsi untuk memilih dan membayar untuk pompa pengisian tertentu akan ditawarkan di mobil oleh penyedia pihak ketiga sebagai pihak yang melakukan kontrak dengan Anda melalui apl dalam mobil. Setelah konfirmasi, jumlah harga yang ditampilkan pada pompa pengisian yang dipilih akan dibayarkan secara otomatis. Transaksi pengisian bahan bakar dapat dipantau melalui apl pendampingnya di ponsel.

Harap diketahui bahwa jika menggunakan fungsi pembayaran di mobil, sebaiknya Anda mengaktifkan perlindungan akun MINI untuk mencegah pengguna tidak sah (tamu, pengemudi mobil yang lain) yang mencoba melakukan pembayaran atas nama Anda. Gunakan selalu fungsi PIN untuk melindungi akun MINI Anda.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.



## Informasi Selanjutnya

|   |   |
|---|---|
| <p><u>Prasyarat:</u></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk semua layanan Connected Parking and Fueling (Parkir Terkoneksi dan Pengisian Bahan Bakar), Anda membutuhkan kendaraan yang dilengkapi dengan Teleservices (Kode Opsi SA6AE) dan setidaknya MINI Operating System 9.</li> </ul>   |
| <p><u>Cara pengaktifan:</u></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fitur On-Street Parking Information (Informasi Parkir Di Jalan (OSPDI)), Parking Situation at Destination (Situasi Parkir di Tujuan), dan Parking Space Assistant (Parking Finder) (Asisten Tempat Parkir (Pencari Parkir)) diaktifkan secara default setelah Anda membeli paket langganannya dan tersedia hanya di daerah yang ditetapkan.</li> <li>• Parking Payments (Pembayaran Parkir) &amp; Fueling Payments (Pembayaran Pengisian Bahan Bakar) diaktifkan secara default setelah Anda membeli paket langganannya. Layanan tersebut tersedia hanya di daerah yang ditetapkan.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk On-Street Parking Information (Informasi Parkir Di Jalan (OSPDI)), Parking Situation at Destination (Situasi Parkir di Tujuan), Parking Space Assistant (Parking Finder) (Asisten Tempat Parkir (Pencari Parkir)), Parking Payments (Pembayaran Parkir), dan Fueling Payments (Pembayaran Pengisian Daya), tidak ada data yang akan disimpan di kendaraan.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk On-Street Parking Information (Informasi Parkir Di Jalan (OSPDI)), yang akan disimpan adalah data posisi dan pergerakan, kejadian parkir, dan data sensor.</li> <li>• Untuk Parking Situation at Destination (Situasi Parkir di Tujuan), yang akan disimpan adalah data posisi dan pergerakan, kejadian parkir, dan data sensor. Data tersebut tidak disimpan dalam sistem TI kami, tetapi dikirim ke penyedia pihak ketiga untuk diproses, lalu dikirimkan kembali ke mobil.</li> <li>• Untuk Parking Space Assistant (Parking Finder) (Asisten Tempat Parkir (Pencari Parkir)), yang akan disimpan adalah data pengaturan parkir dan kendaraan.</li> <li>• Untuk Parking Payments (Pembayaran Parkir) dan Fueling Payments (Pembayaran Pengisian Bahan Bakar), yang akan diproses adalah data akun dan kendaraan.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk On-Street Parking Information (Informasi Parkir Di Jalan (OSPDI)), data posisi dan pergerakan, kejadian parkir, dan data sensor akan dikirimkan ke penyedia pihak ketiga.</li> <li>• Untuk Parking Situation at Destination (Situasi Parkir di Tujuan), data posisi dan pergerakan, kejadian parkir, dan data sensor akan dikirimkan ke penyedia pihak ketiga. Vendor pihak ketiga menyediakan informasi parkir.</li> <li>• Untuk Parking Space Assistant (Parking Finder) (Asisten Tempat Parkir (Pencari Parkir)), jasa penyedia pihak ketiga digunakan untuk menghitung rute pencarian. Semua data yang dibagikan kepada penyedia tersebut adalah data anonim. Data routing (perutean) dan aliran byte ucapan dibagikan kepada penyedia layanan ucapan.</li> <li>• Parking Payments (Pembayaran Parkir), dan Fueling Payments (Pembayaran Pengisian Bahan Bakar) didukung oleh penyedia layanan eksternal. Untuk tujuan pendaftaran, data pribadi (seperti nama, alamat e-mail, dan informasi pembayaran Anda) perlu dibagikan kepada penyedia ini untuk mengaktifkan layanan tersebut. Agar opsi parkir dan pengisian bahan bakar yang ditawarkan menjadi relevan, data lokasi, seperti posisi kendaraan Anda, akan diproses.</li> </ul> |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Parking Situation at Destination (Situasi Parkir di Tujuan), data disimpan hanya dalam bentuk pseudonimisasi dan akan dihapus.</li> <li>• Untuk Parking Space Assistant (Parking Finder) (Asisten Tempat Parkir (Pencari Parkir)), saran parkir dan data routing (perutean) akan dihapus. Vendor pencarian menghapus data pencarian yang anonim.</li> <li>• Untuk Parking Payments (Pembayaran Parkir) dan Fueling Payments (Pembayaran Pengisian Bahan Bakar), semua data yang relevan akan dihapus dari sistem TI kami segera setelah ID MINI pengguna dihapus. Data yang disimpan oleh penyedia jasa pihak ketiga dikenakan syarat dan kebijakan privasi dari penyedia tersebut. Semua data yang disimpan di sistem TI kami untuk tujuan penelusuran kesalahan (debugging) akan dihapus secara otomatis.</li> </ul>   |

## Connectivity (Konektivitas)

Tanggal Revisi: 06-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/23

### Deskripsi Layanan

Layanan Connectivity (Konektivitas) memberikan Personal eSIM kepada Anda.

### Secara Detail

Melalui **Personal eSIM**, Anda akan dapat mengandalkan teknologi koneksi selular pribadi Anda di setiap MINI. Layanan ini menawarkan telephony via eSIM dan WLAN Hotspot (Hotspot WLAN) pribadi, yang merutekan data seluler melalui Personal eSIM. Layanan ini didasarkan pada ID MINI Anda untuk digunakan di mobil Anda sendiri, atau ketika Anda meminjam mobil yang membutuhkan kemampuan teknis tersebut. Kami tidak bertanggung jawab atas layanan yang disediakan oleh penyedia jaringan seluler.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### Informasi Selanjutnya

|  |  |
|--|--|
| <u>Prasyarat:</u>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Layanan Connectivity (Konektivitas) membutuhkan kendaraan yang dilengkapi dengan Teleservices (Kode Opsi SA6AE), dengan setidaknya MINI Operating System 9, kontrak MINI Connected yang aktif, dan ID MINI.</li><li>• Untuk Personal eSIM, dibutuhkan kendaraan yang dilengkapi dengan Personal eSIM (Kode Opsi SA6PA). Selain itu, Anda membutuhkan kontrak ponsel yang mendukung layanan tersebut. Hal mengenai apakah tarif tertentu dari penyedia jaringan seluler yang berpartisipasi mendukung layanan ini, telah dinyatakan dalam kontrak telepon seluler. Harap hubungi penyedia layanan seluler, jika merasa ragu.</li><li>• Personal eSIM mencakup WLAN Hotspot (Hotspot WLAN) pribadi yang akan merutekan data seluler melalui Personal eSIM.</li></ul> |
| <u>Cara pengaktifan:</u>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Secara default, Personal eSIM dalam keadaan nonaktif. Pengaktifan dan manajemen layanan dapat diaktifkan ulang atau diubah dengan menggunakan aplikasi front-end yang sesuai. Pengaktifan dilakukan oleh penyedia jaringan seluler.</li></ul>  |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Personal eSIM, data yang akan disimpan adalah informasi autentikasi, data kontak, dan data akun.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan diproses di titik kontak BMW Group?</u>      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Personal eSIM, data yang akan diproses adalah data autentikasi, data ponsel, kendaraan, dan data akun.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Personal eSIM, data yang akan disimpan adalah informasi autentikasi, data kontak, dan data akun.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u>                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Personal eSIM, informasi autentikasi dan data kartu SIM dipertukarkan dengan penyedia ponsel Anda untuk mengaktifkan dan mengoperasikan layanan.</li></ul>   |

Kapan data yang diproses akan dihapus?

- Untuk Personal eSIM, data yang disimpan di server backend kami akan dihapus secara otomatis ketika layanan dinonaktifkan. Data di kendaraan akan dihapus secara otomatis ketika layanan dinonaktifkan, atau ID MINI pribadi Anda dihapus dari kendaraan. Selain itu, dimungkinkan untuk menghapus semua data di kendaraan dengan mengatur ulang kendaraan ke pengaturan pabrik.

## Digital Key

Tanggal Revisi: 29-Oktober-2023; Versi: Rilis 03/24

### Deskripsi Layanan

Digital Key (Kunci Digital) layanan memberikan akses digital ke kendaraan Anda. Anda dapat menyimpan kunci ke kendaraan Anda secara aman dalam bentuk digital di smartphone Anda. Tindakan ini memungkinkan Anda meninggalkan kunci fisik di rumah dan berbagi Digital Key (Kunci Digital) dengan pengguna kendaraan lainnya. Digital Key (Kunci Digital) Plus memberikan fitur kenyamanan tambahan agar lebih mudah menggunakan Kunci Digital.

### Secara Detail

Dengan **Digital Key**, Anda dapat membuka dan mengunci MINI Anda dan juga menyalakan mesin. Anda dapat berbagi Digital Key (Kunci Digital) dengan hingga lima pengguna kendaraan lainnya (jika mereka memiliki smartphone yang kompatibel) dengan konsep kemudahan pembatalan hak akses mereka oleh Anda. Di antara berbagai fitur lainnya, Anda dapat membatasi kemampuan kunci yang dibagikan terkait akselerasi, kecepatan maksimum, dan volume audio, misalnya, untuk menyesuaikan dengan pengemudi pemula.

**Digital Key Plus** mencakup fitur kenyamanan tambahan, misalnya membuka kunci kendaraan secara otomatis saat Anda mendekat tanpa perlu mengeluarkan smartphone dari saku, operasi pintu bagasi belakang tanpa kontak dan layanan tambahan dalam MINI App, seperti Remote Control Parking (Parkir Kontrol Jarak Jauh) dan Remote Keyless Entry (Entri Tanpa Kunci Jarak jauh).

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### Informasi Selanjutnya

|  |  |
|--|--|
| <u>Prasyarat:</u>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Digital Key (Kunci Digital), Anda membutuhkan setidaknya MINI Operating System 9, kendaraan yang kompatibel dengan Comfort Access/Akses Nyaman (Kode Opsi SA322), Teleservices (Kode Opsi SA6AE) yang aktif, serta smartphone yang kompatibel.</li></ul>   |
| <u>Cara pengaktifan:</u>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk penggunaan Digital Key (Kunci Digital) pertama kali, diperlukan koneksi online antara kendaraan dan smartphone Anda. Kunci fisik harus terpasang di kendaraan untuk konfigurasi awal.<ul style="list-style-type: none"><li>○ Konfigurasi – Opsi 1: Unduh MINI App, hubungkan kendaraan Anda dengan ID MINI Anda (pemetaan), ikuti beberapa langkah dalam Aplikasi untuk menyiapkan Digital Key (Kunci Digital).</li><li>○ Konfigurasi – Opsi 2: Setelah memetakan kendaraan Anda dengan ID MINI, Anda akan menerima email dengan petunjuk tentang cara mengaktifkan Digital Key (Kunci Digital) Anda. Ikuti langkahnya untuk mengonfigurasi Digital Key (Kunci Digital).</li></ul></li></ul> |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Digital Key (Kunci Digital), data kendaraan dan autentikasi akan disimpan.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Digital Key (Kunci Digital), informasi identifikasi kendaraan dan kunci akan disimpan. Untuk semua layanan, kami memproses data pribadi Anda sesuai dengan pemberitahuan perlindungan data MINI Connected.</li></ul>   |

|  |  |
|--|--|
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di ponsel?</u></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Digital Key (Kunci Digital), data yang akan disimpan di smartphone adalah data kendaraan, akun, dan informasi identifikasi yang penting.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan digunakan untuk memberikan layanan?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Digital Key (Kunci Digital), data yang akan disimpan adalah data kendaraan, identifikasi, akun, kunci, dan perangkat.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data berikut dikirim ke Dompet Digital pengguna (Apple iOS, Google Android, atau Samsung Wallet) untuk dapat menyimpan Digital Key (Kunci Digital) dengan aman di dalam Dompet: Informasi identifikasi kendaraan, kunci, perangkat, dan akun.</li> </ul> <p>Jika kendaraan Anda dicuri, kami akan memberikan daftar kunci yang aktif pada saat pencurian sesuai permintaan dari otoritas penyelidikan untuk membantu menyelesaikan kasus ini.</p> |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunci dapat dihapus pada smartphone pemilik kendaraan (kunci utama dan kunci teman) atau secara langsung dalam kendaraan. Semua kunci akan dihapus jika Anda meminta penghapusan data pribadi Anda. Setelah kunci dihapus, informasi yang berkaitan dengan kunci Anda disimpan secara permanen di backend BMW yang aman dan dipertahankan sebagai bagian dari catatan kendaraan hingga akhir masa pakai kendaraan tersebut.</li> </ul>            |

## Exterior Camera-based Services (Layanan berbasis Kamera Eksterior)

Tanggal Revisi: 05-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/23

### Deskripsi Layanan

Exterior Camera-based Services (Layanan berbasis Kamera Eksterior) memberi Anda berbagai fungsi jika Anda memutuskan untuk mengaktifkannya:

Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh), Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian), dan Drive Recorder (Perekam Berkendara).

Harap perhatikan bahwa keabsahan hukum dari rekaman dan penggunaan rekaman untuk semua fungsi akan bergantung pada regulasi hukum (seperti penyediaan perlindungan data) di negara tempat penggunaannya. Sebagai pengguna, Anda sepenuhnya bertanggung jawab atas penggunaan dan kepatuhan pada regulasi yang berlaku. Anda harus memastikan bahwa Anda berwenang untuk merekam subjek data dan/atau institusi sensitif yang terdapat di dalam rekaman (dan, dapat termasuk, membagikan rekaman ini atau urutan rekaman kepada pihak lain). Oleh karena itu, sebaiknya memeriksa keabsahan di negara masing-masing sebelum menggunakan fungsi terkait untuk pertama kalinya, pada interval rutin, dan setiap kali Anda melintasi batas suatu negara.

Dengan fungsi Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh) & Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian), Anda dapat melihat sekeliling kendaraan Anda secara proaktif dari jarak jauh di smartphone Anda (Remote 3D View/Tampilan 3D Jarak Jauh), atau ketika alarm berbunyi (Anti-Theft Recorder/Perekam Anti-Pencurian). Dengan fungsi Drive Recorder (Perekam Berkendara), saat mengemudi, Anda dapat secara otomatis merekam kejadian yang berpotensi merusak kendaraan, atau secara manual membuat rangkaian rekaman untuk tujuan pribadi, seperti menangkap gambar panorama yang indah.

### Secara Detail:

Jika Anda memutuskan untuk menggunakan **Remote 3D View** (Tampilan 3D Jarak Jauh) melalui MINI App, mobil akan menangkap gambar dari setiap kamera yang mengelilingi eksterior, lalu akan mengirimkan foto tersebut dalam keadaan terenkripsi ke MINI App sehingga hanya Anda yang bisa melihat rekaman tersebut. Semua data Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh) akan menjadi milik pengguna. Jumlah eksekusi per jam untuk fungsi ini dibatasi. Penggunaan fungsi ini dan data yang dihasilkannya hanya diizinkan untuk tujuan yang murni pribadi dan untuk keamanan. Kami tidak mempublikasikan data Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh) dan secara hukum tidak bertanggung jawab atas konten apa pun yang dibagikan. Setiap pengguna yang sudah dihubungkan ke kendaraan dapat menggunakan fitur Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh).

Jika **Anti-Theft Recorder** (Perekam Anti-Pencurian) diaktifkan, Anda akan diberi tahu di MINI App segera setelah alarm berbunyi. Selain itu, tergantung pengaturan pengguna dan opsi kendaraan yang tersedia, video singkat tentang sekeliling mobil akan direkam sehingga Anda dapat mengunduhnya dalam bentuk terenkripsi dan menontonnya secara jarak jauh di MINI App. Setiap pengguna yang sudah terhubung ke kendaraan akan menerima pemberitahuan dan dapat mengunduh video yang diambil tersebut.

Setelah diaktifkan oleh Anda, **Drive Recorder** (Perekam Berkendara) secara terus-menerus merekam keadaan sekeliling di latar belakang sementara Anda mengemudi. Berbagai rekaman ini secara terus-menerus ditulis-tindih setelah beberapa detik sehingga terhapus secara otomatis kecuali jika sensor kendaraan mendeteksi kejadian yang berhubungan dengan kerusakan, yang akan memicu penyimpanan video singkat secara permanen.

Anda juga dapat memicu penyimpanan permanen video singkat secara manual untuk tujuan pribadi, misalnya mengemudi di lintasan balapan pribadi atau merekam pemandangan alam yang indah. Harap perhatikan bahwa tergantung negara tempat penggunaan, rekaman mungkin hanya diizinkan untuk tujuan pribadi dan/atau di properti

pribadi. Jenis dan cakupan rekaman tersebut bergantung pada pengaturan pelanggan yang diaktifkan. Video singkat tersebut dapat ditonton di layar internal kendaraan atau diekspor oleh pengguna yang memiliki akses ke kendaraan.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### Informasi Selanjutnya

|   |   |
|---|---|
| <p><u>Prasyarat:</u></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh) dan Drive Recorder (Perekam Berkendara), diperlukan kendaraan yang dilengkapi dengan setidaknya MINI Operating System 9, TeleServices (Kode Opsi SA6AE) dan Parking Assistant Plus (Asisten Parkir Plus) atau Professional (Kode Opsi SA5DN atau SA5DW).</li> <li>• Untuk Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh), Anda harus menambahkan kendaraan ke akun MINI Connected Anda. Kendaraan Anda harus berada di negara yang mengizinkan penggunaan fitur ini secara hukum, dan lokasi kendaraan harus diaktifkan di kendaraan.</li> <li>• Untuk Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian), Sistem Alarm juga diperlukan selain Drive Recorder (Perekam Berkendara).<br/>Untuk mengunduh video di MINI App, Anda harus menambahkan kendaraan ke akun MINI Connected Anda.</li> </ul>               |
| <p><u>Cara pengaktifan:</u></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh) dan Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) dinonaktifkan secara bawaan. Anda harus mengaktifkan Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh) dan Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) di kendaraan untuk menggunakannya secara jarak jauh melalui MINI App dan mengonfirmasikan penafian legal. Setiap pengguna yang terhubung dapat mengaktifkan/menonaktifkan berbagai fitur ini di kendaraan.</li> <li>• Drive Recorder (Perekam Berkendara) dinonaktifkan secara bawaan. Anda harus memulai fungsi tersebut, mengonfirmasikan penafian legalnya, lalu mengaktifkan fungsi yang sesuai di pengaturan. Selain itu, Anda harus menetapkan batas waktu untuk pengambilan video. Anda dapat menonaktifkan berbagai fungsionalitas pada Drive Recorder (Perekam Berkendara) setiap saat.</li> </ul> |
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh), tidak ada data yang akan disimpan di kendaraan.</li> <li>• Untuk Drive Recorder (Perekam Berkendara) dan Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian), video dan data berkendara pada kendaraan akan disimpan hanya di kendaraan dan akan tersedia bagi pengguna untuk diekspor. Untuk Rekaman Drive Recorder (Perekam Berkendara) yang disimpan langsung ke perangkat eksternal, tidak ada data yang akan disimpan di kendaraan.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh) menangkap gambar menggunakan kamera yang ada di luar mobil dan mengirimnya ke MINI App sesuai permintaan Anda. Gambar tersebut, bersama dengan posisi GPS mobil (jika tersedia dan diaktifkan), akan disimpan hanya di MINI App Anda.</li> <li>• Untuk Drive Recorder (Perekam Berkendara), tidak ada data pribadi yang akan disimpan di Sistem kami.</li> <li>• Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) menangkap video menggunakan kamera yang ada di luar mobil dan mengirimnya ke MINI App, ketika alarm berbunyi. Video tersebut, bersama data kendaraan lainnya, juga disimpan di kendaraan.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh), Drive Recorder (Perekam Berkendara), dan Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian), tidak ada data yang akan dikirim ke pihak ketiga.</li> </ul>   |

Kapan data yang diproses akan dihapus?

- Untuk Remote 3D View (Tampilan 3D Jarak Jauh), Anda dapat menghapus setiap data gambar secara tersendiri di MINI App. Jika aplikasi dihapus instalasinya dari ponsel Anda, semua informasi yang ditangkap kamera akan terhapus secara permanen. Gambar-gambar disimpan dalam bentuk terenkripsi di server kami hingga berhasil diunduh ke MINI App dan setelah itu, akan dihapus. MINI tidak memiliki akses ke gambar-gambar tersebut.
- Untuk Drive Recorder (Perekam Berkendara), video dan data kendaraan yang sesuai dan disimpan dalam flash disk kendaraan, dapat dihapus setiap saat dari Menu Drive Recorder (Perekam Berkendara) di kendaraan. Selain itu, Anda dapat menonaktifkan perekam dan menghapus semua rekaman dengan memilih "Reset to factory settings (Atur ulang ke pengaturan pabrik)" di menu kendaraan.
- Untuk Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian), Anda dapat menghapus setiap gambar dalam MINI App, lalu dari menu perekam aplikasi di kendaraan. Selain itu, Anda dapat menonaktifkan Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) dan menghapus semua rekaman dengan memilih "Reset to factory settings (Atur ulang ke pengaturan pabrik)" di menu kendaraan.



# Intelligent Personal Assistant

Tanggal Revisi: 25-September 2023; Versi: Rilis 11/23

## Deskripsi Layanan

Layanan Intelligent Personal Assistant memberikan Voice Interaction (Interaksi Suara) dan Intelligent Functions (Fungsi Cerdas). Berbagai fungsi ini memungkinkan Anda berinteraksi dengan kendaraan Anda dan menyesuaikan pengaturan melalui ucapan, serta juga menggunakan mobil dengan cara yang lebih terpersonalisasi dan cerdas.

## Secara Detail

**Voice Interaction** (Interaksi Suara) dapat digunakan untuk melaksanakan berbagai fitur kendaraan, misalnya, navigasi, komunikasi, kontrol suhu, dengan menggunakan perintah lisan. Sistem pengenalan suara yang mendasarinya mengenal bahasa alami ucapan dalam bahasa yang dipilih. Peningkatan ini meningkatkan kenyamanan dalam banyak situasi dan untuk banyak tugas tersendiri. Sistem secara serentak menganalisis perintah suara, baik langsung di kendaraan maupun melalui pemrosesan suara online berbasis server. Hal ini memungkinkan Anda untuk menggunakan bahasa ucapan alami guna mencari titik lokasi yang menarik dengan cepat dan mudah untuk navigasi online, misalnya ketika Anda meminta lokasi restoran tertentu di sekitar Anda. Anda dapat mengaktifkan fungsi tersebut dengan menekan tombol kontrol suara di roda kemudi atau dengan mengucapkan kata aktivasi “Hey MINI”. Kata aktivasi ini dapat diaktifkan dan dinonaktifkan.

**Intelligent Functions** (Fungsi Cerdas) memberikan saran terpersonalisasi, berbasis konteks, dan cerdas terkait mobil serta otomatisasi pada kendaraan. Fitur ini menawarkan berbagai fungsi berikut:

- **Automated Window** /Jendela Otomatis (secara otomatis membuka jendela berkendara setiap kali Anda membutuhkannya, setelah Anda menetapkan lokasi yang menarik pada menu).
- **Proactive suggestions** (Saran proaktif) pada fungsi yang belum pernah dicoba sebelumnya dan pada perintah yang dapat diucapkan ke asisten suara.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

## Informasi Selanjutnya

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <u>Prasyarat</u>         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Intelligent Personal Assistant, Anda membutuhkan kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9.</li><li>• Semua fitur Intelligent Personal Assistant disertakan dalam MINI Connected Base di semua pasar MINI Connected, kecuali untuk peningkatan visualisasi dan Automated Window (Jendela Otomatis), yang hanya tersedia melalui berlangganan MINI Connected Package.</li></ul>   |
| <u>Cara pengaktifan:</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Voice Interaction (Interaksi Suara), pemrosesan suara online dinonaktifkan secara default dan dapat diaktifkan dengan jendela sembul yang muncul setelah menekan tombol kontrol suara untuk pertama kalinya. Fitur ini dapat dinonaktifkan di menu pengaturan bahasa atau menu privasi data. Pemrosesan suara offline selalu diaktifkan di kendaraan.</li><li>• Untuk Intelligent Functions (Fungsi Cerdas), Anda harus mengonfigurasi preferensi Anda di kendaraan atau memulai fungsi per kontrol suara atau dari sistem informasi pada mobil. Untuk saran proaktif, tidak diperlukan aktivasi, sedangkan penonaktifan dimungkinkan di pengaturan aplikasi Personal Assistant (Asisten Pribadi).</li></ul> |

|   |  |
|---|--|
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Intelligent Functions, yang akan disimpan adalah data identifikasi, konfigurasi, dan operasi.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Voice Interaction (Interaksi Suara), kami menyimpan dan/atau memproses nomor identifikasi kendaraan (VIN), posisi kendaraan, teks yang dikenal, konfigurasi, dan aliran dialog.</li> <li>• Untuk Intelligent Function, data yang disimpan adalah data identifikasi, konfigurasi, dan operasi.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Voice Interaction (Interaksi Suara), kami meneruskan file audio yang sudah diedit ke penyedia layanan suara-ke-teks tanpa referensi langsung ke orang Anda untuk pemrosesan online dan untuk meningkatkan model pengenalan suara bagi pengguna dengan proses yang bertahap. Posisi kendaraan diteruskan ke penyedia untuk memungkinkan Anda mencari titik lokasi yang menarik dengan perintah suara. Jika Anda mengaktifkan opsi untuk meningkatkan pendeteksian kontak dan menyandingkan ponsel Anda dengan kendaraan, nama depan dan nama belakang dari kontak Anda akan diteruskan ke penyedia suara-ke-teks. Untuk kendaraan yang mendukung audio Panduan Pemilik, model kendaraan Anda dan konfigurasinya akan dibagikan kepada penyedia suara-ke-teks. Data dikirimkan ke penyedia suara-ke-teks tergantung perlengkapan teknis pada kendaraan Anda.</li> <li>• Untuk Intelligent Functions (Fungsi Cerdas), tidak ada data pribadi yang akan dikirim ke pihak ketiga.</li> </ul> |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Voice Interaction (Interaksi Suara), Anda dapat menonaktifkan pembagian daftar kontak Anda dalam konfigurasi untuk ponsel Anda. Data yang diproses oleh sistem TI kami dan file audio yang dibagikan kepada penyedia jasa akan dihapus secara otomatis.</li> <li>• Untuk Intelligent Functions (Fungsi Cerdas), preferensi pribadi yang disimpan di sistem TI kami dapat dihapus dengan menghapus profil utama MINI Connected. Informasi yang dikumpulkan untuk peningkatan produk/layanan akan dihapus secara otomatis.</li> </ul>   |

## **Interior Camera (Kamera Interior)**

Tanggal Revisi: 25-Februari-2023; Versi: Rilis 11/23

### **Deskripsi Layanan**

Interior Camera (Kamera Interior) memberi Anda berbagai fungsi:

Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) (Interior)), Remote Inside View (Tampilan Dalam Dari Jarak Jauh), dan Snapshot (Foto spontan).

Harap perhatikan bahwa keberterimaan rekaman dan penggunaan rekaman untuk semua fungsi akan bergantung pada regulasi hukum (seperti penyediaan perlindungan data) di negara tempat penggunaannya. Sebagai pengguna, Anda sepenuhnya bertanggung jawab atas penggunaan dan kepatuhan pada regulasi yang berlaku. Anda harus memastikan sudah memiliki izin untuk merekam (dan, sesuai kasus yang dapat terjadi, membagikan kepada orang lain berbagai rekaman atau rangkaian rekaman) subjek data dan/atau lembaga sensitif yang ditangkap dalam rekaman. Oleh karena itu, sebaiknya memeriksa keabsahan di negara masing-masing sebelum menggunakan fungsi terkait untuk pertama kalinya, pada interval rutin, dan setiap kali Anda melintasi batas suatu negara.

### **Secara Detail**

**Anti-Theft Recorder/Perekam Anti-Pencurian (Interior):** Fungsi anti-theft recorder (perekam anti-pencurian) interior kendaraan memungkinkan Anda secara otomatis membuat rekaman interior kendaraan Anda ketika sistem alarm terpicu. Semua data dari Interior Camera (Kamera Interior) akan tetap menjadi milik pengguna. Fungsi dan penggunaan data diizinkan untuk penggunaan pribadi dan tujuan keamanan saja.

**Remote Inside View (Tampilan Dalam dari Jarak Jauh):** Interior Camera (Kamera Interior) di dalam kendaraan dapat merekam gambar dan video interior kendaraan dengan menggunakan fungsi jarak jauh di MINI App.

**Snapshot (Foto spontan):** Dengan Interior Camera (Kamera Interior) di dalam kendaraan, Anda dapat mengambil swafoto (foto dan video) saat berkendara. Fitur ini juga menawarkan opsi untuk memindahkan swafoto ke ponsel Anda. Fungsi Smile (Senyum) adalah cara lain untuk memulai perekaman, cukup dengan tersenyum. Semua data tetap akan menjadi milik pengguna. Data dan fungsi hanya diizinkan untuk penggunaan pribadi.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### **Informasi Selanjutnya**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <u>Prasyarat:</u>        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Interior Camera (Kamera Interior), Anda harus menambahkan kendaraan Anda ke akun MINI Connected Anda. Kendaraan Anda harus berlokasi di negara yang mengizinkan penggunaan fungsi ini secara hukum.</li><li>• Untuk Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) (Interior)), Sistem Alarm juga diperlukan.</li></ul> |
| <u>Cara pengaktifan:</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Interior Camera (Kamera Interior) harus diaktifkan di menu perlindungan data. Pengaktifan dan penonaktifan hanya dimungkinkan dengan menggunakan profil pengguna utama. Beberapa fitur dapat diaktifkan dengan menerima penafian ketika memulai fitur tersebut.</li></ul>   |

|   |   |
|---|---|
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) (Interior)) dan Remote Inside View (Tampilan Dalam Dari Jarak Jauh), tidak ada data yang akan disimpan di kendaraan. Rekaman hanya dapat diakses dan disimpan pada perangkat sisi pelanggan milik pelanggan di MINI App.</li> <li>• Untuk Snapshot (Foto spontan), Data disimpan di kendaraan, dengan ditetapkan untuk ID MINI atau profil pengemudi.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) (Interior)) dan Remote Inside View (Tampilan Dalam dari Jarak Jauh), rekaman interior kendaraan Anda dikirim ke MINI App melalui server back-end sesuai permintaan. Semua data gambar akan terenkripsi dan hanya dapat ditampilkan oleh MINI App.</li> <li>• Data Snapshot (Foto spontan) tidak akan disimpan.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Interior Camera (Kamera Interior), tidak ada data yang akan dikirimkan ke pihak ketiga.</li> </ul>   |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Anti-Theft Recorder (Perekam Anti-Pencurian) (Interior)) dan Remote Inside View (Tampilan Dalam dari Jarak Jauh), Anda dapat menghapus data secara individual di MINI App. Setelah Apl dihapus instalasinya dari ponsel, semua data yang terhubung akan terhapus secara permanen. Data gambar disimpan di server kami hanya hingga data tersebut berhasil diunduh ke Apl atau akan dihapus secara otomatis.</li> <li>• Untuk Snapshot (Foto spontan), Anda dapat menghapus datanya secara individual di kendaraan.</li> <li>• Selain itu, semua data akan dihapus apabila fungsi “Atur ulang ke pengaturan pabrik” digunakan.</li> </ul> |

## **MINI Connected Package**

Tanggal Revisi: 27-Juni-2023; Versi: Rilis 11/23

### **Deskripsi Layanan**

MINI Connected Package (Paket MINI Connected) mendukung pengalaman serta penggunaan fitur dan konten digital dalam kendaraan dengan melakukan pembayaran sekali atau berkala.

### **Secara Detail**

MINI Connected Package (Paket MINI Connected) meliputi konten dan fitur yang dapat diubah dan diperbarui secara terus-menerus. Cakupan dan ketersediaan setiap fitur saat ini diuraikan secara terperinci dalam deskripsi layanan berikut (disebut MINI Connected Package (Paket MINI Connected)) dan selama proses pemesanan. Dapat berubahnya konten dan fitur ini terjadi melalui perbaikan, pengembangan lanjutan, dan visualisasi baru atas konten dan fitur yang telah ada, penghapusannya, atau melalui integrasi pada konten dan fitur digital baru tersebut.

MINI Connected Package (Paket MINI Connected) selalu mencakup antara lain akses ke toko aplikasi pihak ketiga yang menampilkan aplikasi dari berbagai kategori (termasuk musik dan audio, berita dan majalah, game, hiburan), fitur navigasi lanjutan dan bantuan parkir, fitur bantuan pribadi lanjutan, serta berbagai fitur dan pengaturan terpersonalisasi tambahan khusus untuk kendaraan tertentu.

Perlu diketahui bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Apabila jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut bukan bagian dari Layanan tersebut.

### **Informasi Lebih Lanjut**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b><u>Prasyarat:</u></b>        | Kemungkinan pembelian MINI Connected Package (Paket MINI Connected) bergantung pada perangkat keras dan perangkat lunak di kendaraan serta dapat diperiksa di Toko MINI Connected setelah menghubungkan VIN (nomor identifikasi kendaraan) ke ID MINI. Jika penawaran "MINI Connected Package (Paket MINI Connected)" ditampilkan sebagai dapat dipesan di Toko MINI Connected, berarti kendaraan mendukung layanan tersebut.                                     |
| <b><u>Cara pengaktifan:</u></b> | Jika kendaraan diaktifkan untuk layanan tersebut dan pengguna pertama telah menautkan VIN (nomor identifikasi kendaraan) ke ID MINI, maka token aktivasi akan dikirim ke kendaraan dan secara otomatis mengaktifkan periode uji coba gratis terbatas waktu. Periode uji coba gratis ini berakhir secara otomatis. MINI Connected Package (Paket MINI Connected) sudah dapat dibeli di Toko MINI Connected dalam 14 hari sebelum periode uji coba gratis berakhir. |

## **MINI Navigation (Navigasi Mini)**

Tanggal Revisi: 19-Oktober-2023; Versi: Rilis 03/24

### **Deskripsi Layanan**

MINI Navigation (Navigasi Mini) memberi Anda berbagai layanan dan fungsi navigasi: Map Display (Tampilan Peta), Map Updates (Pembaruan Peta), Destination Input (Input Destinasi), Routing and Real-Time Traffic Information/Informasi Perutean dan Lalu Lintas Langsung (RTTI).

### **Secara Detail**

**Map Display** menyajikan peta berikut semua informasi yang Anda butuhkan sebelum, selama, dan setelah Anda berkendara. Informasi tersebut disajikan sesuai dengan kebutuhan dan kebiasaan pribadi Anda serta berasal dari berbagai sumber. Informasi tambahan dapat ditampilkan berdasarkan situasi berkendara Anda.

Via **Map Updates**, Anda dapat memperbarui sistem navigasi Anda. Navigasi yang bebas masalah ke tujuan Anda dan dimasukkannya peringatan kemacetan lalu lintas akan dapat dijamin hanya jika peta sudah dimutakhirkan. Oleh karena itu, kami menawarkan beberapa kemungkinan proses pembaruan: **Over-the-Air Update, USB Map Update, dan USB Map Update Portal**.

- **Over-the-Air Map Update** (Pembaruan Peta Melalui Udara) menyediakan pembaruan melalui kartu SIM yang terpasang secara permanen untuk area spesifik Anda (misalnya, negara asal Anda). Pembaruan ini tidak menimbulkan biaya lisensi atau biaya transmisi. Sistem navigasi selalu dilengkapi dengan peta yang mutakhir, tanpa harus mendaftar atau masuk ke sebuah portal. Bahkan selama proses pembaruan, navigasi tetap tersedia tanpa pembatasan apa pun.
- Untuk **USB Map Update**, pihak dealer menyediakan pembaruan untuk satu kawasan secara keseluruhan (misalnya Eropa).
- Untuk **USB Map Update Portal**, portal akan menyediakan pembaruan untuk satu kawasan secara keseluruhan (misalnya Eropa).

Untuk kendaraan yang dilengkapi MINI Operating System 9, data peta navigasi dan data peta bantuan berkendara terbaru untuk wilayah sekitar kendaraan disediakan via streaming daya online lewat kartu SIM yang terpasang permanen pada kendaraan. Oleh karena itu, USB Map Update (Pembaruan Peta USB) tidak ditawarkan untuk kendaraan tersebut.

**Destination Input (Input Tujuan)** menyediakan cara yang mudah untuk menemukan tujuan Anda. Memasukkan alamat atau mencari lokasi menarik – keduanya memanfaatkan sumber informasi dalam jumlah besar. Dengan Riwayat Pencarian, Anda dapat menarik kembali istilah dan destinasi pencarian sebelumnya.

**Routing** menghitung rute untuk memudahkan prediksi dan informasi lalu lintas di tingkat lajur jalan dengan algoritme perutean yang jauh lebih efisien. Hal ini menghasilkan perhitungan yang lebih cepat, rute yang lebih baik, dan estimasi waktu tiba yang lebih akurat.

**RTTI** mengawasi situasi lalu lintas terkini untuk Anda setiap saat. Anda akan menerima saran rute alternatif untuk menghemat waktu – layanan yang cepat dan otomatis. Oleh karena itu, Anda akan selalu mendapatkan informasi terbaru tentang situasi lalu lintas yang terkini. RTTI selalu mengetahui rute terbaik dan tercepat ke tujuan Anda. Apa pun kondisi jalannya, RTTI akan memberi tahu Anda hampir dalam waktu nyata tentang setiap kelambatan lalu lintas dan perkiraan durasinya, serta menghitung kapan Anda akan mencapai tujuan yang direncanakan. Hazard Preview adalah fitur tambahan yang memberikan peringatan kepada Anda, dan juga kendaraan lain yang dilengkapi dengan RTTI, sebelum tiba di lokasi terjadinya kecelakaan atau kondisi cuaca yang buruk. Hazard Preview mengambil data sensor kendaraan anonim yang dikumpulkan dari para pengguna jalan lainnya.

Fungsi MINI Navigation tambahan pada MINI Connected Package (Paket Terkoneksi MINI), jika tersedia untuk kendaraan dan diaktifkan, akan memberikan pengalaman berkendara yang ditingkatkan, terpersonalisasi dan lebih nyaman, dengan pengayaan informasi, konten, dan visualisasi, misalnya visualisasi berwarna untuk RTTI, bangunan dan markah tanah 3D pada Map Display (Tampilan Peta) atau pengayaan informasi untuk Points of Interest (POI/Lokasi Menarik).

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### Informasi Selanjutnya

|  |   |
|--|---|
| <p><u>Prasyarat:</u></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Map Updates (Pembaruan Peta): Over-the-Air Map Update (Pembaruan Peta Lewat Udara) membutuhkan identifikasi kendaraan dan komunikasi online selama proses pembaruan. Untuk USB Map Update (Pembaruan Peta USB), dukungan pembaruan peta pada kendaraan harus diaktifkan dan kode aktivasi yang valid untuk peta baru harus tersedia. USB Map Update Portal (Portal Pembaruan Peta USB) membutuhkan akun, kendaraan yang dihubungkan ke akun tersebut, dan Flash Disk USB.</li> <li>• Jika dilengkapi dengan MINI Operating System 9, semua fungsi MINI Navigation membutuhkan sambungan data online via streaming.</li> <li>• Untuk input Tujuan menggunakan semua data yang tersedia dan pengayaan Map Display, Anda perlu kontrak RTTI aktif dan Navigation.</li> <li>• Untuk RTTI, Anda perlu Navigasi dan kontrak RTTI aktif.</li> </ul> |
| <p><u>Cara pengaktifan:</u></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Map Updates: Over-the-Air Map Update diaktifkan secara default. Setelah masa kontrak berakhir, layanan ini perlu diperpanjang. Untuk USB Map Update, dealer akan melakukan langkah yang dibutuhkan. Untuk USB Map Update Portal, Anda harus mengunduh Download Manager yang relevan dan melakukan tugas yang diminta. Versi peta yang baru perlu disalin terlebih dahulu ke stik USB eksternal dan stik pada kendaraan.</li> <li>• Routing dapat diaktifkan dan dinonaktifkan melalui menu privasi di kendaraan.</li> <li>• RTTI secara otomatis diaktifkan secara default.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Map Updates (Pembaruan Peta): Untuk Over-the-Air Map Update, yang disimpan adalah materi peta yang diunduh. Untuk USB Map Update dan USB Map Portal, tidak ada data pribadi yang disimpan (hanya materi peta baru).</li> <li>• Jika kendaraan dilengkapi MINI Operating System 9, Navigation menyimpan target sebelumnya, target favorit, entri pencarian, dan pengaturan navigasi. Data peta bantuan berkendara yang diunduh akan disimpan. Navigation (Navigasi) menyimpan tujuan navigasi, tujuan favorit, entri pencarian, dan pengaturan navigasi sebelumnya. Data peta bantuan berkendara yang diunduh akan disimpan.</li> <li>• Untuk Routing, pengaturan rute pribadi akan dipertahankan di kendaraan.</li> <li>• Untuk RTTI, tidak ada data pribadi yang disimpan di kendaraan.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan dalam sistem BMW IT?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Map Updates (Pembaruan Peta): Untuk Over-the-Air Map Update, USB Map Update, dan USB Map Update Portal, yang disimpan adalah nomor identifikasi kendaraan (VIN) dan negara.</li> <li>• Jika kendaraan dilengkapi MINI Operating System 9, pelat nomor kendaraan dan negara disimpan.</li> <li>• Untuk Input Tujuan, yang dikirim ke sistem TI yang relevan adalah entri pencarian, data kendaraan dan lokasi, yang termasuk rute yang direncanakan jika perhitungan rute diaktifkan.</li> <li>• Untuk Routing, yang disimpan adalah data kendaraan dan lokasi, posisi dan pergerakan, serta konfigurasi pelanggan dan data sensor. Data tersebut dikirim ke sistem TI yang relevan jika perhitungan rute dimulai oleh pelanggan.</li> </ul>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk RTTI, yang disimpan adalah data posisi dan pergerakan serta data sensor yang mengukur keadaan kendaraan dan kondisi lingkungan. Data yang digunakan untuk menampilkan informasi lalu lintas dan parkir diproses pada interval yang teratur. Data yang digunakan untuk menghasilkan informasi lalu lintas dan parkir akan dihasilkan tergantung situasi, misalnya jika sistem mendeteksi kemacetan lalu lintas atau halangan, data posisi dan pergerakan umum akan dikumpulkan secara terus-menerus dan secara teknis dihalangi agar tidak menghubungkan data tersebut dengan individu tertentu.</li> </ul> |
| <u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Map Display, Map Updates, Input Tujuan, Routing dan RTTI, data dikirimkan ke partner eksternal yang terikat dalam kontrak BMW untuk memberikan layanannya. Data ini sepenuhnya dianonimkan atau disamarkan dengan cara tertentu sehingga mitra eksternal tidak dapat mengidentifikasi ulang konsumen MINI.</li> </ul>  |
| <u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Map Updates (Pembaruan Peta): Untuk Over-the-Air Map Update, Portal USB Map Update, dan USB Map Update, data pribadi akan dihapus secara otomatis.</li> <li>• Untuk Routing dan RTTI, data akan disimpan dalam bentuk pseudonim dan dihapus secara otomatis.</li> <li>• Untuk Destination Input (Input Tujuan), entri pencarian dan tujuan akan disimpan selama 12 bulan, tetapi juga dapat dihapus secara tersendiri atau menyeluruh di menu kendaraan.</li> </ul>  |



## **Personalization (Personalisasi)**

Tanggal Revisi: 28 Juni 2023; Versi: Rilis 11/23

### **Deskripsi Layanan**

Layanan Personalization (Personalisasi) memberikan fungsionalitas dalam kendaraan Anda (fungsionalitas internal). Dengan layanan ini, Anda dapat menggunakan kendaraan Anda dan pengaturannya dengan cara yang terpersonalisasi dan nyaman, misalnya, untuk menyimpan dan mengaktifkan pengaturan pribadi kendaraan serta mentransfer pengaturan portabel kendaraan ke MINI yang lain.

Layanan Personalization (Personalisasi) memberikan fungsionalitas di luar kendaraan (fungsionalitas offboard) melalui MINI App atau MINI Portal. Dengan layanan ini, Anda dapat mengirim informasi ke kendaraan Anda dan mengakses informasi tentang kendaraan Anda dari jarak jauh.

### **Secara Detail**

Dengan Personalization (Personalisasi), kendaraan mengunggah pengaturan pribadi Anda, memberi Anda salam di layar secara pribadi, dan, jika sudah dipilih melalui MINI App, juga dengan gambar profil masing-masing dan Personal Picture Upload (Unggahan Gambar Pribadi) dalam Personal Mode (Mode Pribadi). Saat menyiapkan akun pribadi, Anda memiliki akses ke fungsi kendaraan yang dapat memasukkan data pribadi Anda, misalnya, jika Anda menyimpan informasi hiburan atau navigasi favorit, menyiapkan alamat rumah Anda, atau menambahkan pintasan. Fungsi-fungsi tersebut tidak tersedia untuk profil tamu atau profil pengendara lokal.

Jika MINI ID Anda dihubungkan ke kunci kendaraan atau digital key, MINI ID Anda secara otomatis dimuat dengan pengaturan pribadi setelah Anda membuka kunci kendaraan. Anda dapat menyimpan pengaturan individual di Cloud sehingga dapat mentransfernya ke kendaraan MINI lain dengan kelengkapan yang sesuai. Dengan MINI ID yang aktif, Intelligent Personal Assistant (Asisten Cerdas Pribadi) juga dapat memberikan saran terpersonalisasi dan Anda dapat menetapkan kata aktivasi pribadi. Selain itu, Anda dapat menggunakan MINI ID Anda guna menetapkan pengaturan privasi secara individual untuk profil Anda.

Tergantung kemampuan teknisnya, kendaraan otomatis akan terhubung ke MINI ID setelah login di mobil, misalnya, untuk penggunaan MINI App. Tergantung kemampuan teknisnya, untuk kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9, dimungkinkan hingga tujuh pengguna kendaraan yang telah login dengan MINI ID masing-masing untuk menggunakan fungsionalitas offboard pada kendaraan yang sama.

Ada satu pengguna utama dan hingga 6 pengguna bersama. Pengguna pertama yang telah menambahkan kendaraan ke MINI App atau MINI Portal menjadi pengguna utama. Peran pengguna utama dapat diserahkan ke MINI ID yang lain. Pengguna utama memiliki hak tambahan yang tidak dimiliki oleh pengguna lain, misalnya, mengelola pengguna lain dan menyiapkan MINI Digital Key (Kunci Digital MINI). Hak tambahan lebih lanjut dari pengguna utama diuraikan pada petunjuk operasi kendaraan.

Jika pengguna telah menambahkan kendaraan ke MINI App/MINI Portal, maka nama depan, nama belakang, dan gambar profil pengguna akan ditampilkan di MINI App dan MINI Portal, juga pada layar kontrol kendaraan. Jika lebih dari satu pengguna telah menambahkan kendaraan yang sama ke MINI App atau MINI Portal, mereka dapat saling melihat nama depan, nama belakang, dan gambar profil mereka satu sama lain di MINI App dan MINI Portal.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

## Informasi Selanjutnya

|   |  |
|---|--|
| <p><u>Prasyarat:</u></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Personalization (Personalisasi), Anda membutuhkan kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9, dilengkapi dengan Teleservices (Kode Opsi SA6AE) dan MINI ID.</li> <li>• Untuk Personalization (Personalisasi), Anda memerlukan smartphone untuk menyiapkan akun pribadi. Kendaraan kemudian dihubungkan secara otomatis dengan MINI ID setelah login di mobil. Sinkronisasi dengan Cloud diaktifkan secara default dan dapat dinonaktifkan di menu pengaturan pada ID MINI yang sesuai.</li> <li>• Untuk Personal Picture Upload (Unggahan Gambar Pribadi) dalam Personal Mode (Mode Pribadi), Anda memerlukan kendaraan yang dilengkapi dengan MINI Experience Modes (Kode Opsi SA4VF).</li> </ul> |
| <p><u>Cara pengaktifan:</u></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Personalization (Personalisasi), pengaturan akun pribadi perlu dilakukan satu kali per kendaraan melalui smartphone dan Pindaian Kode QR. Anda dapat mengaktifkan akun pribadi secara otomatis ketika membuka pintu kendaraan dengan kunci yang dihubungkan ke MINI ID atau dengan memilihnya secara manual pada tampilan.</li> <li>• Transfer data dapat dikonfigurasi melalui Menu Data Privacy (Privasi Data) di kendaraan.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Personalization (Personalisasi), semua pengaturan pribadi kendaraan akan disimpan.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Personalization (Personalisasi), data disimpan sebagai tambahan di Cloud jika sinkronisasi MINI ID diaktifkan.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Personalization (Personalisasi), tidak ada data yang dikirim ke pihak ketiga.</li> </ul>  |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Personalization (Personalisasi), pengaturan Anda disimpan dalam kendaraan hingga Anda menghapus akun pribadi Anda dari kendaraan atau hingga kendaraan ditetapkan ke pengaturan pabrik. Tergantung kemampuan teknis kendaraan, akun pribadi tetap ada di Cloud jika sinkronisasi diaktifkan dan hingga pengaturan pribadi dihapus di Cloud atas permintaan pelanggan.</li> </ul>  |

## **Remote Control (Kontrol Jarak Jauh)**

Tanggal Revisi: 06-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/2023

### **Deskripsi Layanan**

Dengan Remote Control, status kendaraan dapat diperiksa, dan beberapa fungsi kendaraan dapat dikontrol secara jarak jauh melalui Remote Services (Layanan Jarak Jauh) melalui MINI App.

### **Secara Detail**

Dengan **Remotes Services**, Anda dapat, misalnya, secara jarak jauh mengunci dan membuka kunci kendaraan, tetapi juga mengaktifkan lampu depan atau membunyikan klakson untuk misalnya menemukan tempat parkir untuk kendaraan Anda. Sebelum perjalanan berikutnya, Anda dapat memulai klimatisasi (ventilasi/pemanas/pendingin) yang tergantung pada cara kendaraan Anda dilengkapi. Jika kendaraan Anda dilengkapi dengan Remote Engine Start, proses pemanas/pendingin dapat terkait dengan penyalaan mesin kendaraan secara otomatis.

Melalui MINI App, Anda dapat memeriksa status kendaraan Anda secara jarak jauh, misalnya, apakah pintu, jendela, atap surya, kap mesin, dan bagasi dalam keadaan tertutup, serta juga apakah kendaraan terkunci. Anda dapat memeriksa level bahan bakar/pengisian daya, yang akan menghasilkan jangkauan dan juga jarak tempuh keseluruhan kendaraan Anda. Anda juga dapat memeriksa tekanan ban dan status oli mesin, dan juga kebutuhan servis lainnya pada kendaraan Anda. Selain itu, Anda dapat melihat lokasi kendaraan.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak unduk pada Layanan.

### **Informasi Selanjutnya**

|  |   |
|--|---|
| <u>Prasyarat:</u>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Services, dibutuhkan kendaraan yang kompatibel dengan pengaktifan Teleservices (Kode Opsi SA6AE) dan pengaktifan Remote Services/Layanan Jarak Jauh (Kode Opsi SA6AP).</li><li>• Untuk memeriksa tekanan ban secara jarak jauh, dibutuhkan kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9.</li></ul>                        |
| <u>Cara pengaktifan:</u>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Services, kendaraan harus dipetakan ke akun MINI App dari pengguna dengan MINI ID dan Layanan Jarak Jauhnya harus diaktifkan di MINI Portal.</li><li>• Untuk menampilkan data status kendaraan di Mini App, "MINI App and Portal" harus diaktifkan pada pengaturan privasi data, baik di kendaraan maupun MINI Portal.</li></ul> |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Services, yang disimpan di kendaraan adalah identifikasi, data lokasi, dan peringatan layanan. Jika dilengkapi dengan Remote Engine Start/Memulai Mesin Jarak Jauh (Kode Opsi SA1CR), konfigurasi dan 10 aktivasi terakhir akan disimpan.</li></ul>  |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Services, tergantung pada tipe pemuncunya, data (identifikasi dan lokasi, akun, kendaraan dan ponsel, perintah jarak jauh, data kendaraan, atau peringatan) dikirimkan dan disimpan dalam sistem ITkami.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u>                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Services, tidak ada data yang akan dikirimkan ke pihak ketiga.</li></ul>   |
| <u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u>                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Services, riwayat perintah dihapus setelah 30 hari. Data status kendaraan dihapus setelah 6 bulan.</li></ul>   |

# **Remote Software Upgrade**

Tanggal Revisi: 10-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/23

## **Deskripsi Layanan**

Layanan Remote Software Upgrade (“RSU”) memberi pelanggan peningkatan perangkat lunak kendaraan lewat udara (over-the-air), termasuk perbaikan kualitas, peningkatan fungsi, dan fitur-fitur baru. Fitur ini memungkinkan pelanggan menjaga kemutakhiran perangkat lunak di kendaraannya dan mengunduh peningkatan terkini dengan mudah.

## **Secara Detail**

Begitu RSU baru tersedia, pelanggan menerima pemberitahuan di kendaraan dan dapat juga diberitahukan melalui MINI App di smartphone. RSU terdiri dari dua tahap utama, yaitu tahap unduh dan penginstalan.

RSU dapat diunduh melalui MINI App. Bergantung pada model dan peralatan kendaraan, unduhan mungkin juga tersedia langsung di kendaraan. Informasi lebih lanjut tentang proses penginstalan ditunjukkan di layar tengah. Begitu unduhan selesai, penginstalan dapat dimulai di kendaraan. Penginstalan juga dapat dimulai secara jarak jauh melalui MINI App.

Kendaraan tidak dapat digunakan selama berlangsungnya penginstalan. Untuk kendaraan listrik, proses pengisian daya ditunda hingga penginstalan selesai dan kemudian mungkin harus diinisiasi ulang secara manual oleh pelanggan. Pelanggan menerima pemberitahuan setidaknya di kendaraan ketika proses RSU selesai.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

## **Informasi Selanjutnya**

|  |  |
|--|--|
| <u>Prasyarat:</u>                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Software Upgrade, Anda membutuhkan kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9</li><li>• Kemungkinan menerima peningkatan perangkat lunak melalui Remote Software Upgrade bergantung pada perangkat keras kendaraan dan dapat diperiksa di menu MINI Connected di kendaraan. Jika terlihat item menu „Remote Software Upgrade“, mobil Anda dapat ditingkatkan melalui Remote Software Upgrade.</li></ul> <p>Dalam kondisi tertentu, Remote Software Upgrade dapat menjadi tidak tersedia. Hal ini dapat disebabkan oleh persyaratan teknis tertentu (misalnya kondisi kendaraan, baterai, dll.) atau keadaan eksternal.</p> |
| <u>Cara pengaktifan:</u>                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Layanan Remote Software Upgrade diaktifkan secara default.</li><li>• Anda dapat menonaktifkan layanan ini di Upgrade Settings (Pengaturan Peningkatan) setiap saat.</li><li>• Namun, setiap penginstalan pembaruan individual melalui RSU harus diinisiasi secara manual oleh Anda.</li></ul>  |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Remote Software Upgrade, data yang disimpan adalah data kendaraan dan data peningkatan perangkat lunak.</li></ul>  |

|   |   |
|---|---|
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Remote Software Upgrade, data yang akan diproses dan disimpan adalah data kendaraan dan data peningkatan perangkat lunak.</li> <li>• Untuk bantuan di tepi jalan (roadside assistance), jika terjadi kesalahan kritis setelah Remote Software Upgrade, agen pusat panggilan dapat menghubungi pelanggan secara proaktif (misalnya melalui telepon). Untuk tujuan ini, data pelanggan yang disimpan di Akun MINI Connected pelanggan akan digunakan dan dibagikan dengan penyedia layanan eksternal untuk tujuan bantuan di tepi jalan, jika diperlukan.</li> </ul> |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Remote Software Upgrade, tidak ada data yang dikirimkan ke pihak ketiga.</li> <li>• Dalam hal Remote Software Upgrade dibatalkan dan dimulai Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan Tepi Jalan), maka data yang akan dibagikan ke pihak ketiga penyedia layanan bantuan adalah data kendaraan, lokasi, dan pergerakan. Untuk detail selengkapnya, lihat deskripsi layanan Repair and Maintenance (Perbaikan dan Pemeliharaan).</li> </ul>   |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Informasi pemeliharaan kendaraan disimpan sebagai bagian dari dokumentasi pemeliharaan kendaraan selama masa pakai kendaraan. Informasi ini akan dihapus secara otomatis pada akhir siklus pakai kendaraan.</li> <li>• Data kendaraan dan peningkatan perangkat lunak akan dihapus secara otomatis juga.</li> </ul>  |

## **Repair & Maintenance (Perbaikan & Pemeliharaan)**

Tanggal Revisi: 15-Oktober-2023; Versi: Rilis 03/24

### **Deskripsi Layanan**

Layanan Repair & Maintenance (Perbaikan & Pemeliharaan) memberi Anda berbagai fungsi:

Teleservice Call (Panggilan Teleservis) dan Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas), Service Partner Management (Manajemen Partner Servis), Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan di Tepi Jalan), Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), Electronic Service History (Riwayat Servis Elektronik), Repair History (Riwayat Perbaikan), Remote Diagnosis (Diagnosis Jarak Jauh), serta Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Layanan Pemeliharaan untuk Penyedia Independen).

Berbagai fungsi ini memungkinkan Anda menerima bantuan jika terjadi kecelakaan, malafungsi, atau jika ada pertanyaan tentang produk kami. Anda akan menerima informasi tentang kendaraan, statusnya, dan kebutuhan pemeliharaan yang relevan melalui berbagai saluran komunikasi. Berdasarkan data yang telah Anda berikan, kami akan menghubungi Anda via email, SMS, atau panggilan telepon via Aplikasi My BMW / MINI, jika Anda telah menghubungkan kendaraan Anda ke BMW / MINI ID, atau langsung di dalam kendaraan Anda. Setelah itu, saluran komunikasi tergantung pada kebutuhan kendaraan tertentu, kepentingan, dan konfigurasi pasar Anda.

### **Secara Detail**

#### **Teleservice Call (Panggilan Teleservis) dan Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas)**

Melalui Teleservice Call (Panggilan Teleservis) dan Smart Maintenance (Panggilan Layanan Jarak Jauh & Pemeliharaan Cerdas), BMW memberi Anda dan pusat servis pilihan Anda dengan informasi kendaraan yang relevan terkait kebutuhan pemeliharaan, malafungsi, atau kebutuhan kendaraan lainnya. Pusat servis pilihan Anda atau BMW memanfaatkan informasi ini untuk mengambil tindakan yang tepat. Terkait kebutuhan servis atau perbaikan rutin, pusat servis akan menghubungi Anda, misalnya untuk menjadwalkan janji temu. Jika bantuan jarak jauh memungkinkan, spesialis dari Pusat Interaksi Pelanggan BMW akan menghubungi dan mendukung Anda dengan cepat serta profesional agar dapat membantu Anda melanjutkan aktivitas. Terkait kebutuhan layanan darurat, mis. jika terjadi kerusakan, spesialis BMW Roadside Assistance akan menghubungi Anda.

Layanan ini memuat beberapa fitur:

#### **Teleservice Call (Panggilan Teleservis)**

Teleservice Call (Panggilan Teleservis) memastikan mobilitas Anda dan membantu mengurangi kerusakan. Untuk tujuan ini, data dikirim ke BMW berdasarkan perubahan kondisi kendaraan Anda dan sebulan sekali, baik pesan kesalahan telah ditampilkan di kendaraan Anda atau tidak. Jika kebutuhan pemeliharaan atau malafungsi telah teridentifikasi, Anda dan pusat servis pilihan Anda akan diberi tahu. BMW atau pusat servis pilihan Anda akan melakukan tindakan yang sesuai, mis. untuk mengatur janji temu servis secara proaktif, membantu dari jarak jauh atau dalam perjalanan. Selain itu, informasi status untuk komponen yang dipilih ditampilkan di My BMW App / MINI App jika Anda telah menghubungkan kendaraan Anda ke BMW / MINI ID. Pusat servis pilihan Anda atau spesialis lainnya akan mendapatkan akses ke data tersebut untuk mempersiapkan kunjungan singkat dan efisien ke bengkel.

#### **Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas)**

Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas) adalah layanan pelengkap untuk kendaraan Anda, berdasarkan data yang lebih sering dikirim. Misalnya, data sering dikirim setelah setiap perjalanan atau seminggu sekali. Hasilnya, kebutuhan servis atau malafungsi teridentifikasi lebih cepat dan lebih tepat. Fungsi ini hanya aktif jika Anda memberi persetujuan pada menu perlindungan data kendaraan Anda dengan mencentang kotak "Smart Maintenance" (Pemeliharaan Cerdas).

### **Service Partner Management (Manajemen Partner Servis)**

Melalui Service Partner Management (Manajemen Partner Servis), pada awalnya kami menetapkan satu pusat servis untuk kendaraan Anda dan – jika perlu – secara otomatis mengoreksi penetapan tersebut berdasarkan janji servis dan kunjungan bengkel terakhir guna mengarahkan kebutuhan pemeliharaan ke pusat servis pilihan Anda, yang akan menghubungi Anda. Anda dapat mengubah pusat servis pilihan Anda secara manual kapan saja di My BMW App / MINI App, di dalam portal My BMW/MINI ataupun secara langsung di kendaraan Anda. Pusat servis juga dapat mengubah penetapan atas permintaan Anda.

### **Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan Di Tepi Jalan)**

Melalui Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan Di Tepi Jalan), Anda menerima bantuan dari Roadside Assistance (Panggilan Bantuan Di Tepi Jalan) jika kendaraan teridentifikasi mengalami malafungsi atau kesalahan. Dalam hal ini, Anda menerima notifikasi di kendaraan dan melalui My BMW App / MINI App, kemudian Anda dapat langsung menghubungi spesialis di BMW Roadside Assistance. Dalam hal ini, semua data relevan pada status kendaraan serta posisi terkini Anda akan langsung dikirim ke BMW, dan koneksi suara akan dilakukan agar memungkinkan spesialis BMW Roadside Assistant untuk membantu Anda dan memberikan bantuan untuk melanjutkan perjalanan kembali. Jika Anda menghubungi Roadside Assistance (Panggilan Bantuan Di Tepi Jalan) melalui saluran yang berbeda (mis. ponsel), spesialis Roadside Assistance juga dapat meminta data yang relevan dari jarak jauh yang akan dikirim setelah konfirmasi Anda di dalam kendaraan. Spesialis dapat menggunakan data ini untuk memberikan bantuan profesional dan dukungan teknis. Selain itu, Anda juga dapat mengaktifkan BMW Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan Di Tepi Jalan) secara manual untuk mendapatkan bantuan tanpa pemberitahuan sebelumnya di dalam kendaraan Anda. Tergantung wilayah Anda, spesialis Roadside Assistance dapat menghubungi Anda secara proaktif.

### **Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan)**

Melalui Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), Anda menerima bantuan jika kendaraan teridentifikasi mengalami kecelakaan atau kerusakan ringan. Dalam hal ini, kendaraan memberi tahu Anda di layar kontrol, kemudian Anda dapat langsung menghubungi spesialis di BMW Accident Assistance.

Setelah Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan) dimulai, semua data terkait kecelakaan termasuk posisi Anda saat ini, akan dikirim untuk membantu dalam situasi ini.

Spesialis dapat membantu Anda dengan menghubungi pusat servis pilihan Anda, mengatur bantuan di tempat atau truk derek jika diperlukan. Selain itu, Anda dapat memulai Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan) secara manual untuk mendapatkan bantuan tanpa pemberitahuan sebelumnya di dalam kendaraan Anda. Tergantung wilayah Anda, spesialis Accident Assistance dapat menghubungi Anda secara proaktif.

### **Electronic Service History (Riwayat Servis Elektronik)**

Melalui Electronic Service History (Riwayat Servis Elektronik), informasi tentang semua servis yang dilakukan dan yang telah Anda setujui untuk dibagikan pada kunjungan bengkel akan disimpan di sistem kami. Informasi ini akan digunakan mis., untuk menganalisis keanehan selama bengkel tetap beroperasi, untuk menghindari servis berulang dan untuk memberi Anda dukungan pelanggan individual.

### **Repair History (Riwayat Perbaikan)**

Melalui Repair History (Riwayat Perbaikan), semua informasi mengenai pekerjaan perbaikan dan juga komponen yang telah digunakan akan disimpan di sistem kami. Data akan digunakan untuk memberikan informasi sejarah kendaraan kepada bengkel guna menganalisis keanehan selama bengkel tetap beroperasi, untuk menghindari perbaikan berulang dan untuk memberi Anda dukungan pelanggan individual.

### **Remote Diagnosis (Diagnosis Jarak Jauh)**

Melalui Remote Diagnosis (Diagnosis Jarak Jauh), BMW, atau pusat servis Anda dapat secara jarak jauh melakukan diagnosis untuk mengidentifikasi penyebab malafungsi di kendaraan atau menyiapkan kunjungan bengkel Anda. Oleh karena itu, persetujuan Anda diperlukan untuk setiap akses jarak jauh, yang dapat Anda berikan pada layar kontrol atau di saluran komunikasi lainnya (mis., melalui panggilan telepon).

## **Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Layanan Perbaikan dan Pemeliharaan untuk Penyedia Independen)**

Melalui Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Layanan Perbaikan dan Pemeliharaan untuk Penyedia Independen), layanan yang terkait dengan perbaikan dan pemeliharaan di dalam Wilayah Ekonomi Eropa (EEA/European Economic Area) dapat disediakan oleh penyedia independen. Agar dapat memberi layanan berikut ini, penyedia independen harus secara aktif meminta akses ke data kendaraan Anda untuk setiap layanan dan ditetapkan sebagai penyedia independen pilihan Anda. Jika Anda menyetujui permintaan ini melalui BMW CarData, Anda memberi persetujuan untuk pengiriman data ke penyedia independen.

- Melalui Service Partner Services (Layanan Partner Servis), penyedia independen pilihan Anda akan secara otomatis menerima kebutuhan Teleservice Calls (Panggilan Teleservis) dan Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas) dari kendaraan Anda serta semua data yang relevan jika kendaraan memerlukan pemeriksaan.
- Melalui Breakdown Assistance (Bantuan Kerusakan), Anda dapat langsung menghubungi penyedia independen dari kendaraan Anda. Semua data kendaraan dan posisi terkini yang relevan akan dikirim ke penyedia independen.
- Melalui Accident Assistance (Bantuan Kecelakaan), Anda dapat menghubungi penyedia independen jika terjadi kecelakaan ringan.
- Melalui Remote Diagnosis (Diagnosis Jarak Jauh), penyedia independen dapat secara jarak jauh melakukan diagnosis untuk mengidentifikasi penyebab malafungsi di kendaraan Anda, dengan persetujuan Anda.
- Melalui Electronic service history (Riwayat Servis Elektronik), informasi tentang semua layanan yang dilakukan dan yang telah Anda setujui untuk dibagikan akan disimpan di sistem kami.
- Melalui Repair history (Riwayat perbaikan), semua informasi mengenai pekerjaan perbaikan dan juga komponen yang telah digunakan akan disimpan di sistem kami.

Penyedia independen bertanggung jawab atas formulir pelaksanaan servis. BMW tidak bertanggung jawab atas hal ini. Untuk informasi selengkapnya tentang persetujuan penyedia independen, lihat Syarat dan Ketentuan Umum penggunaan BMW CarData/MINI CarData. Jika ada pertanyaan apa pun mengenai penyediaan servis atau pemrosesan data lebih lanjut, harap hubungi penyedia independen yang Anda pilih.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### **Informasi Selanjutnya**

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>Prasyarat:</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Teleservice Call (Panggilan Teleservis), Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas), Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan di Tepi Jalan), dan Service Partner Management (Manajemen Mitra Layanan) mensyaratkan kontrak ConnectedDrive aktif, peralatan "Teleservices" (Kode Opsi SA6AE), dan kartu SIM aktif. Selain itu, kendaraan harus dalam kondisi standar, artinya tanpa modifikasi teknis (mis. penyetelan mesin), harus telah diservis atau diperbarui sesuai spesifikasi produsen dan seharusnya tidak dipengaruhi oleh kondisi yang tidak wajar atau perubahan kondisi akibat penggunaan atau kondisi lingkungan.</li><li>• Sebagai tambahan untuk Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas), kendaraan Anda harus dilengkapi Sistem Operasi 7 BMW atau versi yang lebih baru. Tergantung model dan wilayah, kendaraan Anda mungkin dilengkapi fitur entri "Smart Maintenance" (Pemeliharaan Cerdas) pada menu perlindungan data.</li></ul> |
|-------------------|---|



|   |   |
|---|---|
| <p><u>Cara pengaktifan:</u></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Melalui menu perlindungan data, pengiriman data dapat diaktifkan atau dinonaktifkan kapan saja.</li> <li>• Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas) harus diaktifkan oleh Anda sendiri di menu perlindungan data.</li> <li>• Semua fungsi lainnya diaktifkan secara default.</li> </ul>   |
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Teleservice Call (Panggilan Teleservis), tanggal Teleservice Call (Panggilan Teleservis) dikirim terakhir akan disimpan di kendaraan.</li> <li>• Untuk Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), yang disimpan di kendaraan adalah data lokasi dan informasi tentang kecelakaan.</li> <li>• Untuk Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Layanan Perbaikan dan Pemeliharaan untuk Penyedia Independen), tanggal pengiriman dari Teleservice Call (Panggilan Teleservis) terakhir akan disimpan di kendaraan. Selain itu, data lokasi dan informasi tentang kecelakaan akan disimpan untuk Accident Assistance (Bantuan Kecelakaan).</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses di titik kontak BMW?</u></p>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mitra layanan yang ditunjuk dapat diganti lewat Aplikasi My BMW / MINI, Portal My BMW / MINI, atau langsung di dalam kendaraan Anda.</li> <li>• Data Teleservice Call (Panggilan Teleservis) dan Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas) serta semua informasi kendaraan terkait kebutuhan pemeliharaan, malafungsi, atau kebutuhan kendaraan lain, dapat ditampilkan dan dikomunikasikan dalam My BMW App / MINI App dan melalui notifikasi push dalam My BMW App / MINI App.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Teleservice Call (Panggilan Teleservis), Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas), Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan di Tepi Jalan), yang disimpan adalah data informasi kendaraan serta data status dan teknis. Untuk Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan di Tepi Jalan), dan Service Partner Management (Manajemen Mitra Layanan), data lokasi juga akan disimpan.</li> <li>• Untuk Repair and Maintenance Services for Independent Providers (Layanan Perbaikan dan Pemeliharaan untuk Penyedia Independen), yang akan disimpan adalah data kendaraan, informasi teknis, dan data lokasi (untuk Service Partner Services (Layanan Partner Servis), Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan di Tepi Jalan), Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), dan Remote Diagnosis (Diagnosis Jarak Jauh)). Selain itu, akan disimpan juga informasi perbaikan (Electronic service history (Riwayat servis elektronik) dan Repair history (Riwayat perbaikan)).</li> </ul> |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim kepada pihak ke-3?</u></p>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Teleservices and Smart Maintenance (Layanan Jarak Jauh dan Pemeliharaan Cerdas), informasi tentang kebutuhan pemeliharaan dapat diteruskan ke pusat servis pilihan Anda, yang dapat dipilih atau ditunjuk oleh Anda.</li> <li>• Panggilan Roadside Assistance (Panggilan Bantuan Di Tepi Jalan) BMW dapat dikirim ke pihak ketiga. Data, seperti kebutuhan pemeliharaan, dapat diteruskan ke atau diakses oleh pusat servis pilihan Anda, yang dapat dipilih atau ditugaskan oleh Anda.</li> </ul>   |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Teleservice Call (Panggilan Teleservis), Smart Maintenance (Pemeliharaan Cerdas), Accident Assistance Call (Panggilan Bantuan Kecelakaan), Roadside Assistance Call (Panggilan Bantuan Di Tepi Jalan), data akan disimpan hingga kebutuhan pemeliharaan yang khusus telah diidentifikasi dan dikomunikasikan serta pemrosesan semua prosedur telah diselesaikan.</li> </ul>  |

# Smartphone Integration (Integrasi Smartphone)

Tanggal Revisi: 18-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/23

## Deskripsi Layanan

Dengan layanan Smartphone Integration, Anda dapat menggunakan Apple CarPlay dan Android Auto dalam kendaraan Anda. Anda dapat menghubungkan ponsel Anda ke kendaraan, lalu menggunakan berbagai fungsi ponsel di dalam kendaraan Anda.

## Secara Detail

Dengan Smartphone Integration, Anda dapat menggunakan layar kontrol pada kendaraan untuk mengakses aplikasi tertentu dari smartphone Anda, baik yang menjalankan sistem operasi Apple iOS maupun Android. Anda dapat menghubungkan smartphone ke kendaraan Anda untuk melakukan panggilan, mengirim pesan, mendengar lagu atau podcast, atau melakukan navigasi ke tujuan Anda melalui Apple CarPlay atau Android Auto.

Untuk informasi lebih lanjut tentang Apple CarPlay dan Android Auto, kunjungi masing-masing di <https://www.apple.com/ios/carplay> atau <https://www.android.com/auto>.

Kami bertanggung jawab atas antarmuka teknis di dalam kendaraan Anda. Apple, dan juga Google bertanggung jawab atas semua konten, memelihara layanan dan ketersediaannya, serta juga semua fungsionalitas yang ditampilkan dari ponsel Anda di kendaraan Anda melalui Smartphone Integration. Saat menggunakan Apple PayCar atau Android Auto, paket data seluler Anda akan digunakan. Oleh karena itu, biaya data tambahan dapat berlaku. Harap hubungi operator jaringan seluler Anda untuk detail biaya ini.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

## Informasi Selanjutnya

|  |   |
|--|---|
| <u>Prasyarat:</u>                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Smartphone Integration, Anda memerlukan:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Untuk Apple CarPlay dan kendaraan sebelum MINI Operating System 9, kendaraan harus dilengkapi dengan Smartphone Integration (Kode Opsi SA6CP). Kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9 tidak memerlukan peralatan tambahan. Dalam kedua kasus, dibutuhkan Apple iPhone 5 yang kompatibel atau generasi lebih barunya.</li><li>○ Untuk Android Auto, kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9, dan smartphone yang kompatibel dengan setidaknya Android 10. Smartphone Anda harus mendukung 5-GHz-Wlan.</li></ul></li><li>• Kompatibilitas smartphone dapat mengalami perubahan, oleh karena itu harap periksa di sini, masing-masing <a href="https://www.apple.com/ios/carplay">https://www.apple.com/ios/carplay</a> atau <a href="https://www.android.com/auto/">https://www.android.com/auto/</a>.</li></ul> |
| <u>Cara pengaktifan:</u>                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Konfigurasi perangkat Anda di menu "Pengaturan" (Settings) pada kendaraan di menu Bluetooth. Pada Smartphone, Bluetooth dan Wi-Fi harus diaktifkan.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Smartphone Integration (Integrasi Smartphone) dengan dukungan untuk Apple CarPlay dan Android Auto tidak menghasilkan atau menyimpan data apa pun di kendaraan.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tidak ada data yang akan diproses di sistem TI, semua data diproses secara langsung di ponsel.</li></ul>  |

|  |   |
|--|---|
| <u>di sistem TI BMW?</u>   |   |
| <u>Data apa yang akan dapat diakses melalui Smartphone Integration (Integrasi Smartphone)?</u> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data pilihan pada kendaraan akan dikirimkan ke ponsel Anda, misalnya data sensor, informasi kendaraan, dan data input.</li> </ul>  |
| <u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data kendaraan yang dapat diakses melalui Apple CarPlay atau Android Auto dapat dikirimkan ke pihak ketiga oleh apl yang mengakses data tersebut di ponsel Anda, termasuk apl native pada perangkat.</li> </ul>  |
| <u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tidak ada data yang diproses atau disimpan di kendaraan atau di Sistem TI kami. Setiap data yang diproses oleh ponsel iPhone atau Android dihapus menurut Syarat dan Ketentuan/Pemberitahuan Privasi pada Aplikasi yang terkait.</li> </ul>  |
| <u>Jaminan</u>   | Smartphone Integration tersedia secara permanen di kendaraan. Dukungan untuk Apple CarPlay dan/atau Android Auto tidak dapat dijamin secara permanen karena potensi pengembangan teknis di masa depan (misalnya, pengembangan pada ponsel dan/atau sistem operasi ponsel). Akibatnya, jaminan diberikan hanya untuk ponsel yang sudah diketahui dan sistem operasi ponsel yang telah diketahui pada saat pembelian kendaraan. |

## **Technical Basis (Dasar Teknis)**

Tanggal Revisi: 10-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/23

### **Deskripsi Layanan**

Layanan Technical Basis memberi Anda berbagai fungsi: Extendable Car Communications (xCC) atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, Evaluation of Diagnostic Data (Evaluasi Data Diagnostik), Sensor Data Usage Information (Informasi Penggunaan Data Sensor), Future Mobility (Mobilitas Masa Depan), Solutions (Solusi) dan MyInfo.

### **Secara Detail**

Melalui **Extendable Car Communications (xCC)** atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, Anda akan menerima pemberitahuan penting dari kami secara langsung di kendaraan Anda. Jika kendaraan Anda membutuhkan kunjungan ke pusat layanan karena penarikan, tindakan teknis, atau kasus lain yang relevan, kami akan mengirimkan pesan ke kendaraan Anda selain ke saluran komunikasi Anda yang lain.

Melalui **Evaluation of Diagnostic Data** (Evaluasi Data Diagnostik), data diagnostik kendaraan dievaluasi dan dikirimkan kepada kami untuk meningkatkan kualitas produk dan pengoperasian yang aman berkaitan dengan keamanan.

Melalui **Sensor Data Usage Information** (Informasi Penggunaan Data Sensor), kami dapat meningkatkan kualitas data layanan dan pengembangan produk. Oleh karena itu, data sensor kendaraan tentang infrastruktur lalu lintas di sekitar kendaraan, status kendaraan, dan informasi penggunaan lainnya, dievaluasi di dalam kendaraan dan dikirimkan kepada kami.

Untuk tujuan mengembangkan **Future Mobility Solutions** (Solusi Mobilitas Masa Depan), perilaku mobilitas individual dikirimkan kepada kami.

**MyInfo** memberikan opsi mengirimkan alamat tujuan, nomor ponsel, dan catatan dari PC secara langsung ke kendaraan melalui akun MINI Connected Anda. Bergantung pada kemampuan teknis kendaraan, Anda dapat mengirimkan alamat secara langsung ke kendaraan Anda dari MINI App. Jika nomor telepon disertakan, nomor telepon itu dapat dipanggil langsung di kendaraan dan panggilan telepon akan dibuat dengan ponsel yang terhubung ke kendaraan, sesuai ketentuan penyedia kontrak ponsel.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### **Informasi Selanjutnya**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <u>Prasyarat:</u>        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Extendable Car Communications (xCC) atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, Anda memerlukan kendaraan yang dilengkapi dengan Teleservis (SA6AE).</li><li>• Untuk Evaluation of Diagnostic Data (Evaluasi Data Diagnostik), Sensor Data Usage Information (Informasi Penggunaan Data Sensor) dan Future Mobility Solutions (Solusi Mobilitas Masa Depan), perincian layanan dapat berbeda tergantung pada peralatan dan kemampuan teknis kendaraan.</li><li>• Untuk MyInfo, tidak diperlukan prasyarat. Untuk menggunakan MyInfo dengan Google Maps, Anda harus memiliki akun Google dan menghubungkan MINI Assist Anda ke akun tersebut.</li></ul> |
| <u>Cara pengaktifan:</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Extendable Car Communications (xCC) atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, diaktifkan secara default.</li></ul>   |

|   |  |
|---|--|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluation of Diagnostic Data (Evaluasi Data Diagnostik) selalu aktif ketika MINI Connected aktif.</li> <li>• Untuk Sensor Data Usage Information (Informasi Penggunaan Data Sensor), transmisi data dapat dikontrol melalui menu privasi data yang memungkinkan pengaktifan atau penonaktifan untuk setiap kasus secara terpisah.</li> <li>• Untuk Future Mobility Solutions (Solusi Mobilitas Masa Depan), transmisi data dapat dikontrol melalui menu privasi data yang memungkinkan pengaktifan atau penonaktifan untuk setiap kasus secara terpisah.</li> <li>• MyInfo diaktifkan secara default. Akan tetapi, Anda harus mengaktifkan Remote Services (Layanan Jarak Jauh) di MINI Portal untuk memungkinkan partner eksternal mengirimkan langsung informasi yang diminta ke mobil Anda.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u></p>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Future Mobility Solutions (Solusi Mobilitas Masa Depan), tidak ada data yang akan disimpan.</li> <li>• Untuk Extendable Car Communications (xCC) atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, yang akan disimpan adalah pesan xCC.</li> <li>• Untuk Evaluation of Diagnostic Data (Evaluasi Data Diagnostik), yang akan disimpan adalah data untuk verifikasi integritas dan keamanan.</li> <li>• Untuk Sensor Data Usage Information (Informasi Penggunaan Data Sensor), yang akan disimpan adalah entri kesalahan kendaraan dan informasi status sistem.</li> <li>• Untuk MyInfo, yang akan disimpan adalah data alamat.</li> </ul>  |
| <p><u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Extendable Car Communications (xCC) atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, yang akan disimpan adalah data pelanggan dan pesan.</li> <li>• Untuk Evaluation of Diagnostic Data (Evaluasi Data Diagnostik), data yang dikumpulkan di dalam kendaraan dikirimkan dalam bentuk gabungan ke server back end, lalu dianalisis di sana untuk mencari anomali yang khusus untuk kendaraan (kampanye teknis spesifik kendaraan yang diperlukan untuk memulihkan integritas dan keamanan; meningkatkan keamanan produk dan layanan secara berkelanjutan dengan data pseudonimisasi).</li> <li>• Untuk Sensor Data Usage Information (Informasi Penggunaan Data Sensor), data sensor kendaraan dan informasi penggunaan, data infrastruktur lalu lintas seperti rambu jalan dan bahaya setempat, data posisi dan pergerakan serta informasi status sensor, akan disimpan dalam bentuk anonim di sistem kami untuk layanan non-personalisasi.<br/>Untuk layanan terpersonalisasi, nomor identifikasi pelanggan dapat dikirimkan, bersama dengan konteks kendaraan, yang relevan untuk kasus penggunaan terkait.</li> <li>• Untuk Future Mobility Solutions (Solusi Mobilitas Masa Depan), yang akan disimpan adalah data kendaraan, data pribadi, posisi dan pergerakan, serta data sensor.</li> <li>• Untuk MyInfo, data alamat akan dikirim ke kendaraan.</li> </ul> |
| <p><u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u></p>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Extendable Car Communication (xCC) atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, Evaluation of Diagnostic Data (Evaluasi Data Diagnostik), Future Mobility Solutions (Solusi Mobilitas Masa Depan), dan MyInfo, tidak ada data yang akan dikirim ke pihak ketiga.</li> <li>• Untuk Sensor Data Usage Information (Informasi Penggunaan Data Sensor), data infrastruktur lalu lintas anonim seperti rambu jalan dan bahaya setempat, data posisi dan pergerakan, dan informasi status sensor, dikirimkan ke penyedia peta untuk tujuan pembuatan peta.</li> </ul>  |
| <p><u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u></p>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Untuk Extendable Car Communication (xCC) atau Komunikasi Mobil yang Dapat Diperluas, yang akan otomatis dihapus adalah kampanye penarikan, termasuk data kendaraan. Analitik akan dibuat anonim.</li> <li>• Untuk Evaluation of Diagnostic Data (Evaluasi Data Diagnostik), data khusus kendaraan, data untuk melakukan kampanye teknis dan untuk meningkatkan produk dan layanan akan dihapus setelah penyelesaian analisis atau penyelesaian kampanye.</li> </ul>   |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Sensor Data Usage Information (Informasi Penggunaan Data Sensor), file log dari infrastruktur teknis akan dihapus secara otomatis. Data terpersonalisasi disimpan hanya selama diperlukan untuk layanan terkait.</li><li>• Untuk Future Mobility Solutions (Solusi Mobilitas Masa Depan), data akan dihapus secara otomatis atau atas permintaan pelanggan.</li><li>• Untuk MyInfo, data alamat yang disimpan di kendaraan dapat dihapus setiap saat pada menu dalam kendaraan yang terkait. Data alamat yang disimpan dalam sistem TI kami akan dihapus secara otomatis.</li></ul> |
|--|---|

## Aplikasi Kendaraan (Vehicle Apps)

Tanggal Revisi: 23-Agustus-2023; Versi: Rilis 03/24

### Deskripsi Layanan

Aplikasi Kendaraan (Vehicle Apps) adalah layanan mobilitas berbasis Internet yang menghubungkan Anda dengan dunia luar. Dengan layanan ini, Anda selalu mendapat informasi terbaru dan menggunakan Aplikasi seperti Berita atau Cuaca di luar negeri.

### Secara Detail

**Aplikasi Kendaraan** (Vehicle Apps) menyediakan berbagai layanan informasi. Tujuan kami adalah memberikan berbagai layanan informasi tingkat lanjut dan berkualitas tinggi. Untuk memastikan tercapainya tujuan ini, layanan informasi yang disediakan akan menjalani tinjauan rutin. Akibatnya, layanan informasi dan fungsionalitas baru mungkin ditambahkan, tetapi setiap layanan informasi atau fungsi juga dapat dihapus dari portofolio Aplikasi Kendaraan (Vehicle Apps), baik untuk sementara maupun permanen.

### Layanan ini dapat meliputi Aplikasiikasi berikut:

- **Melalui Berita** (News), Anda dapat menikmati berita terbaru dari berbagai kategori, disediakan dalam audio berbahasa alami atau menggunakan teks dengan opsi pembacaan teks untuk Anda. Dengan akun MINI Connected, Anda dapat melihat umpan RSS pribadi Anda di portal kami dan memilih untuk ikut serta dalam personalisasi tingkat lanjut.
- **Melalui Cuaca** (Weather), Anda mendapatkan pratinjau harian yang terperinci serta ramalan cuaca untuk hari berikutnya (di lokasi mana pun). Peringatan cuaca akan memberi tahu Anda tentang badai.
- Dengan **Surat Online** (Online Mail), Anda dapat menerima dan mengirim email saat di mobil. Panduan email ditawarkan untuk penyedia email yang paling umum, dan juga kesempatan untuk mengonfigurasi akun e-mail secara manual.
- **Melalui Tujuan Online** (Online Destinations), Anda akan selalu menemukan pembaruan tujuan dan informasi terakhir tentang tempat tersebut. Jika ponsel Anda terhubung ke kendaraan, pencarian juga akan mencari kontak ponsel untuk kecocokan jika kontak diaktifkan di Aplikasi MINI atau kendaraan. Anda dapat menandai destinasi favorit Anda, mencari destinasi baru di dalam Aplikasi, lalu cukup mengirimnya langsung ke MINI Anda.
- **Melalui Pencarian Harga Bahan Bakar** (Fuel Price Search), Anda dapat mencari stasiun pengisian bahan bakar, yang difilter menurut jenis bahan bakar. Fungsi ini juga tersedia untuk stasiun pengisian daya.
- **Melalui Navigasi pembelajaran** (Learning navigation), Anda dapat mengontrol apakah data lokasi untuk asisten mobilitas cerdas (intelligent mobility assistant) dikumpulkan dari kendaraan.
- **Melalui Tujuan yang diterima** (Received destinations), Anda memiliki opsi untuk melihat langsung, menghapus, menyimpan sebagai favorit, atau memulai panduan rute ke tujuan dan lokasi rencana janji yang sudah Anda kirimkan ke kendaraan.
- Melalui **My Highlights** (Sorotan Saya), Anda dapat melihat beberapa sorotan pilihan tentang fitur baru atau peningkatan fitur (misalnya, untuk Remote Software Upgrades/Pembaruan Perangkat Lunak Jarak Jauh, the MINI App, dan Layanan lainnya) yang tersedia untuk Anda.
- Melalui **Charging Station Feedback** (Umpan Balik Stasiun Pengisian Daya), Anda dapat mengirimkan umpan balik tentang pengalaman di stasiun pengisian daya yang Anda gunakan.
- Melalui **Festive App** (Aplikasi Hiburan), Anda akan mendapatkan pengaturan sementara suasana hiburan yang terkait dengan acara – yang menggabungkan animasi video di layar kendaraan bersama dengan audio dan efek cahaya sekitar di dalam kendaraan (termasuk pemberitahuan oleh MINI App).

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

## Informasi Selanjutnya

|  |   |
|--|---|
| <u>Prasyarat:</u>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9, Anda memerlukan peralatan opsional Teleservices (Kode Opsi SA6AE) untuk Aplikasi Kendaraan (Vehicle Apps). Kendaraan sebelum MINI Operating System 9 memerlukan peralatan opsional ConnectedDrive Services (Kode Opsi SA6AK).</li></ul>                    |
| <u>Cara pengaktifan:</u>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Anda akan menemukan fungsi ini di kendaraan Anda di dalam Aplikasi.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Aplikasi Kendaraan (Vehicle Apps), tidak ada data yang akan disimpan di kendaraan.</li></ul>  |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Aplikasi Kendaraan (Vehicle Apps), data identifikasi dan data akun akan diproses dan disimpan, berikut data yang dibutuhkan untuk kinerja setiap Aplikasi.</li></ul>  |
| <u>Data apa yang akan dikirim kepada pihak ke-3?</u>               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Aplikasi Kendaraan (Vehicle Apps), data anonim akan dibagikan dan digunakan untuk menghasilkan konten terpersonalisasi dan peningkatan layanan (Berita). Selain itu, tindakan personalisasi, pencarian internet online, profil mobilitas, dan destinasi yang diketahui, akan dikirim ke pihak ketiga.</li></ul> |
| <u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u>                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Data yang diproses untuk layanan akan dihapus secara otomatis, dihapus atas permintaan Anda, atau dihapus oleh Anda.</li></ul>  |



## **Video Streaming (Streaming Video)**

Tanggal Revisi: 05-Oktober-2023; Versi: Rilis 11/23

### **Deskripsi Layanan**

Video Streaming memungkinkan Anda untuk menonton langsung konten favorit pada layar tengah di kendaraan Anda. Anda dapat melakukan streaming dan menonton video dari penyedia konten yang berbeda, yang mungkin juga menyertakan konten BMW/MINI. Video Streaming berisi berbagai kategori konten, misalnya, Film, Olahraga, dan Berita.

### **Secara Detail**

Anda dapat menggunakan layanan ini sesuai persyaratan penyedia konten terkait yang dapat meminta Anda membuat akun dengan penyedia konten tersebut. Apakah Anda sedang menunggu pengisian daya mobil Anda atau menunggu kedatangan penumpang mobil, Anda dapat memilih dari berbagai penyedia konten untuk menerima video streaming – langsung di MINI Anda. Penyedia konten dapat bervariasi di antara berbagai wilayah.

Kami hanya bertanggung jawab atas ketersediaan antarmuka teknis dalam kendaraan Anda. Penyedia konten bertanggung jawab atas semua konten yang disediakan dan ketersediaan konten tersebut.

Harap perhatikan bahwa setiap Layanan dan fungsinya akan bergantung pada ketersediaan. Ketersediaan dan detail Layanan dapat berbeda tergantung model kendaraan dan kemampuan teknisnya, dan juga regulasi pasar. Selama jangkauan suatu Layanan hanya memungkinkan akses ke layanan pihak ketiga, layanan pihak ketiga tersebut tidak tunduk pada Layanan.

### **Informasi Selanjutnya**

|  |   |
|--|---|
| <u>Prasyarat:</u>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk Video Streaming, diperlukan kendaraan dengan setidaknya MINI Operating System 9 dan berlangganan aktif MINI Connected Package.</li><li>• Untuk penyedia konten tertentu, personal eSIM (Kode Opsi SA6PA) dibutuhkan untuk pengaktifan Video Streaming.</li><li>• Akun pengguna pada penyedia konten terkait, apabila diharuskan oleh penyedia tersebut.</li></ul> |
| <u>Cara pengaktifan:</u>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dengan MINI Operating System 9 dan yang lebih baru, Video Streaming disertakan dalam MINI Connected Package dan akan diaktifkan setelah langganan tersebut aktif.</li><li>• Jika Personal eSIM dibutuhkan untuk penyedia konten yang relevan, konten video streaming yang terkait akan diaktifkan secara default setelah Personal eSIM tersedia.</li></ul>              |
| <u>Data apa yang akan disimpan di kendaraan?</u>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tidak ada data pribadi yang disimpan di kendaraan.</li><li>• Untuk TiVo dan YouTube, cookie disimpan di dalam cache browser di kendaraan hingga pelanggan menghapusnya secara manual.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan diproses atau disimpan di sistem TI BMW?</u> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Data yang akan disimpan adalah statistik anonim dan data yang relevan dengan kinerja, guna menjamin kualitas operasi layanan yang baik.</li></ul>   |
| <u>Data apa yang akan dikirim ke pihak ketiga?</u>                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Data tertentu yang dibutuhkan oleh penyedia konten dapat dirutekan langsung dari sistem TI kami ke berbagai penyedia konten tersebut. Sistem TI kami tidak menyimpan data ini secara permanen.</li></ul>  |
| <u>Kapan data yang diproses akan dihapus?</u>                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Untuk menghapus data cache browser, Anda dapat menggunakan pengaturan ulang pabrik untuk kendaraan, atau menghapus profil pengguna Anda, atau “Delete browser data (Hapus data browser)” di dalam menu opsi YouTube. Semua data yang diproses dalam sistem TI kami juga akan dihapus secara otomatis.</li></ul>   |